

## DVD Player / Recorder

DVDR5500

Manuale per l'utente	6
Manual de usuario	82
Manual do utilizador	158

This product comes with  
**Premium  
Home Service**  
Refer to the inside page for details.

**Thank you for choosing Philips.**

### **Need help fast?**

Read your Quick Use/Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



DVB

HDMI



SHOWVIEW

**PHILIPS**

# Premium Home Service

## Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato un DVD Recorder della gamma Philips.  
Il prodotto viene fornito con la garanzia Philips denominata 'Premium Home Service'.

Per ricevere assistenza per il funzionamento del dispositivo, Philips offre supporto professionale tramite il:

### sito web Philips Informazioni di prodotto

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

oppure

### Consumer Care Helpline Philips \*

dove il nostro personale qualificato spiegherà, in modo dettagliato, come risolvere qualsiasi problema riscontrato.

Il nostro servizio assistenza sarà a Vostra completa disposizione per offrire la soluzione migliore e tempestiva alle vostre esigenze. Questo è ciò che la dedizione di Philips vuol dire: 'Premium Home Service'. Questo servizio è gratuito (eccetto il costo della telefonata) ed è valido per tutti i DVD Recorder Philips in garanzia.

Per ulteriori informazioni, contattare un rappresentante tramite il servizio Consumer Care Helpline di Philips.

\* per trovare il numero di telefono dell'Assistenza Clienti Philips, consultare l'ultima pagina del manuale per l'utente.

Quando si contatta l'Assistenza Clienti Philips sarà necessario fornire le seguenti informazioni sul prodotto: il numero di modello, il numero di serie e la data di acquisto.

## Estimado cliente,

Agradecemos su adquisición de un DVD grabador de Philips.

La compra de este producto incluye una garantía muy especial 'Premium Service' (Servicio Premium) de Philips.

Si necesita ayuda para utilizar su nuevo DVD grabador, Philips le ofrece asistencia mediante:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

O bien,

### Servicio de atención al cliente de Philips \*

en el que nuestro equipo de agentes le guiará paso a paso en la solución de los posibles problemas.

Si no podemos darle una solución, en Philips estaremos encantados de sustituirle el grabador por uno igual o de superiores características en un plazo de siete días, a través de nuestra red de Servicios Oficiales. Ese es el compromiso de 'Premium Service' (Servicio Premium) con usted.

Para obtener más información, póngase en contacto con uno de nuestros agentes del Servicio de atención al cliente de Philips.

\* Consulte la última página de este manual para ver el número de teléfono del centro de atención al cliente de Philips en su país.

Cuando se ponga en contacto con el centro de atención al cliente de Philips, tenga a mano el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra del producto.

## Estimado cliente,

Agradecemos a sua aquisição de um DVD gravador da Philips.

A compra deste produto inclui uma garantia muito especial 'Premium Service' (Serviço Premium) da Philips.

Se precisar de ajuda para utilizar o seu novo DVD gravador, a Philips oferece-lhe assistência, mediante:

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Ou contactando

### O Serviço de atendimento ao cliente da Philips

onde a nossa equipe de agentes o guiará passo a passo na solução dos possíveis problemas.

Se não pudermos dar-lhe uma solução, teremos todo o gosto em substituir-lhe o gravador por um igual ou de superiores características num prazo de sete dias, através de nossa rede de Serviços Oficiais. Esse é o compromisso assumido pelo 'Premium Service' (Serviço Premium) com sua excelência.

Para obter mais informações, contacte com um dos nossos agentes do Serviço de atendimento ao cliente da Philips.

\* Consulte a última página deste manual para obter o número do Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Tenha consigo o número do modelo, o número de série e a data de compra do produto quando contactar o Centro de Atendimento ao Cliente Philips.

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### Klass I laserapparat

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass I.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### Luokan I laserlaitte

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan I ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system/player/recorder may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancement will become common and will be easy to complete. Go to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for software upgrade.

## CAUTION

**VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM**

## ADVARSEL

**SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING**

## VARNING

**SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN**

## VARO!

**AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN**

## VORSICHT

**SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN**

## ATTENTION

**RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU**

## Smaltimento del prodotto (Italiano)



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Cómo deshacerse del producto usado (Español)



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.

Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachado junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de la persona.

## Descartar-se do seu produto velho (Português)



O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaza de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfaça-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR5500, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

**This product complies with the radio interference requirements of the European Community.**



**This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC**

### LASER

Type	Semiconductor laser InGaAlP (DVD) AlGaAs (CD)
Wave length	658 nm (DVD) 90 nm (CD)
Output Power	30 mW (DVD+RW write) 1.0 mW (DVD read) 1.0 mW (CD read)
Beam divergence	84 degrees (DVD) 61 degrees (CD)

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.'

# Index

This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents. Use of this copyright protection technology must be authorised by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorised by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Number 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Trade mark of the DVB Digital Video Broadcasting Project (1991 to 1996)

## SHOWVIEW™

SHOWVIEW® is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. The SHOWVIEW® system is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.

## HDMI

HDMI, and HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI licensing LLC.



DivX® Ultra Certified products: "DivX®, DivX® Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX®, Inc. and are used under license.

Italiano ----- 6

Español ----- 82

Português ----- 158

Italiano

Español

Português

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVDR RECORDER  
DVDR5500

Serial No. \_\_\_\_\_

# Sommario

## Informazioni generali

<b>Informazioni sulle precauzioni e sulla sicurezza</b> .....	<b>8</b>
Precauzioni per l'installazione .....	8
Pulizia dei dischi .....	8
Informazioni sul riciclaggio .....	8
<b>Informazioni sul prodotto</b> .....	<b>9</b>
Introduzione .....	9
Accessori forniti .....	9
Codici regionali .....	9
Informazioni sul copyright .....	9
Funzioni speciali .....	10

## Panoramica sul prodotto

<b>Unità principale</b> .....	<b>11</b>
<b>Telecomando</b> .....	<b>12</b>
Uso del telecomando .....	14

## Collegamenti

<b>Punto 1: Collegamenti di base del recorder</b> .....	<b>15</b>
Collegamento dei cavi dell'antenna .....	15
Collegamento del cavo video .....	16
Collegamento dei cavi audio .....	19
<b>Punto 2: Collegamenti opzionali</b> .....	<b>20</b>
Collegamento a un decoder via cavo o a un ricevitore satellitare .....	20
Collegamento di un videorecorder o di altri dispositivi simili .....	21
Collegamento a un videorecorder, un decoder via cavo o un ricevitore satellitare .....	22
Collegamento a una fotocamera .....	23
<b>Punto 3: Installazione e configurazione</b> .....	<b>24</b>

## Visione dei programmi TV

<b>Guardare i programmi televisivi</b> .....	<b>26</b>
Guardare i programmi televisivi in diretta .....	26
Guardare trasmissioni TV/radio digitali .....	26

## Menu principale

<b>Uso del menu iniziale</b> .....	<b>27</b>
Il menu iniziale .....	27

## Registrazione

<b>Prima della registrazione</b> .....	<b>28</b>
Supporti di registrazione .....	28
Impostazioni di registrazione predefinite .....	29
Impostazioni di registrazione .....	30
<b>Registrazione di programmi televisivi</b> .....	<b>31</b>
Registrazione del programma televisivo in corso .....	31
Informazioni sulla registrazione programmata .....	31
Registrazione programmata con il sistema SHOWVIEW® .....	32
Registrazione programmata (manuale) .....	33
Modifica/eliminazione di una registrazione programmata .....	34
<b>Registrazione da dispositivi esterni</b> .....	<b>35</b>
Registrazione da un dispositivo esterno (fotocamera/VCR/lettore DVD) .....	35
Registrazione da videocamera DV .....	36

## Riproduzione

<b>Riproduzione da un dispositivo USB</b> .....	<b>37</b>
<b>Riproduzione da disco</b> .....	<b>38</b>
Dischi riproducibili.....	38
Avvio della riproduzione di un disco.....	38
<b>Funzioni di riproduzione aggiuntive</b> .....	<b>43</b>
Selezione di un altro titolo, capitolo o brano.....	43
Avanzamento/riavvolgimento.....	43
Sospensione della riproduzione e riproduzione al rallentatore.....	43
Scansione del disco.....	44
Riproduzione casuale.....	44
Ripetizione della riproduzione.....	44
Ripetizione di un segmento specifico (A-B).....	44
Utilizzo delle opzioni della barra degli strumenti.....	45

## Riproduzione

<b>Modifica delle registrazioni</b> .....	<b>47</b>
Modifica di DVD registrabili.....	47
Modifica del nome/titolo del disco.....	48
Rendere compatibile un DVD±RW modificato.....	48
Eliminazione di tutte le registrazioni o titoli.....	48
Finalizzazione di un DVD±R per la riproduzione.....	49
Eliminazione di una registrazione o titolo.....	49
Funzione di blocco e sblocco della riproduzione.....	50
Protezione del titolo registrato (DVD±RW).....	50
Editing video.....	51

## Impostazioni del sistema

<b>Opzioni del menu di sistema</b> .....	<b>53</b>
Utilizzo del menu di sistema.....	53
Impostazioni della lingua.....	54
Impostazioni di riproduzione.....	55
Impostazioni dell'uscita video.....	57
Impostazioni audio.....	58
Impostazioni di sintonizzazione.....	60
Impostazioni generali.....	63

## Altre informazioni

<b>Altre informazioni</b> .....	<b>65</b>
Installazione della funzione Scansione progressiva.....	65
Installazione del software più recente.....	66
<b>Domande frequenti</b> .....	<b>67</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>70</b>
<b>Messaggi e simboli del display</b> .....	<b>76</b>
<b>Glossario</b> .....	<b>78</b>
<b>Specifiche</b> .....	<b>80</b>
<b>Guida del sistema TV</b> .....	<b>234</b>

## Informazioni sulle precauzioni e sulla sicurezza

### ATTENZIONE

Questo sistema non contiene parti riparabili dall'utente. Delegare il lavoro di manutenzione al personale qualificato.

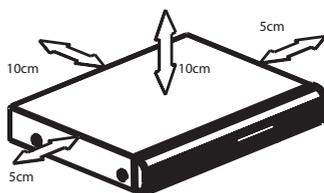
### Precauzioni per l'installazione

#### Posizionamento appropriato

- Collocare il sistema su una superficie piana, stabile e resistente. Non posizionarlo su un tappeto.
- Non poggiare il sistema sopra delle apparecchiature che potrebbero surriscaldarlo (ad esempio, un ricevitore o un amplificatore).
- Non lasciare oggetti sotto il sistema (ad esempio CD o riviste).
- Installare il sistema accanto a una presa di corrente CA in una posizione che consenta di raggiungerla facilmente.

#### Spazio di aerazione

- Collocare il sistema in un luogo che disponga di un'adeguata aerazione per prevenire l'insorgere di surriscaldamenti interni. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm sul retro e sulla superficie del sistema e di almeno 5 cm su entrambi i lati per evitare possibili surriscaldamenti.



#### Tenere lontano dall'acqua, dalla polvere e da luoghi con temperatura elevata o umidi

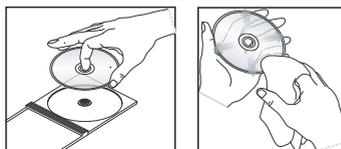
- Evitare che il sistema sia esposto a schizzi o liquidi.
- Non appoggiare sul sistema oggetti che potrebbero essere pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).

### Pulizia dei dischi

#### ATTENZIONE

Rischio di danni ai dischi! Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.

- Passare sul disco un panno in microfibra con movimento dal centro verso il bordo in linea retta.



### Informazioni sul riciclaggio

Le istruzioni operative sono state stampate su carta ecologica. Questa apparecchiatura elettronica contiene un numero elevato di materiali riciclabili. Se si dispone di un vecchio apparecchio, consegnarlo a un centro di riciclaggio. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiale per l'imballaggio, batterie usate e vecchie apparecchiature.

## Informazioni sul prodotto

### Introduzione

Questo DVD recorder è dotato di un sintonizzatore terrestre analogico-digitale (DVB-T-Digital Video Broadcasting-Terrestrial) in grado di ricevere le trasmissioni televisive analogiche e digitali trasmesse via etere. Consente infatti di ricevere i tradizionali programmi televisivi analogici e le nuove trasmissioni digitali.

Il recorder può essere utilizzato anche per registrare i programmi televisivi su DVD registrabili, per conservare una copia di sicurezza o per guardarli su un altro lettore DVD.

Prima di iniziare a utilizzare il recorder, completare la procedura di collegamento di base e la configurazione iniziale in tre semplici passaggi.

#### **Punto 1: Collegamenti di base del recorder**

#### **Punto 2: Collegamenti opzionali per altri dispositivi**

#### **Punto 3: Installazione e configurazione**

Leggere attentamente questo manuale per l'utente prima di utilizzare il recorder. Il manuale contiene note e informazioni importanti per l'uso del DVD recorder.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Fare riferimento alla targa del modello sul retro o sulla parte inferiore del prodotto per l'identificazione e i parametri di alimentazione.

### Accessori forniti

- Guida di avvio rapido
- Cavo per l'antenna RF
- Cavo scart
- Cavo HDMI
- Batterie e telecomando

### Codici regionali

Solitamente i film in DVD non escono in contemporanea nei diversi paesi del mondo, per questo motivo tutti i lettori/DVD recorder sono muniti di uno specifico codice regionale.

Questo dispositivo è in grado di riprodurre solo DVD **Regione 2** o DVD leggibili in tutte le regioni (**ALL**). I DVD provenienti da altre regioni non possono essere riprodotti con questo recorder.



### Informazioni sul copyright

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni televisive e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

## Informazioni sul prodotto (continua)

---

---

---

### Funzioni speciali

---

---

#### Sintonizzatore analogico-digitale

Questo prodotto è dotato di un sintonizzatore ibrido analogico-digitale, che consente la ricezione dei canali televisivi analogici, digitali terrestri e delle stazioni radio DVB-T. Per selezionare una delle tre modalità, premere ripetutamente il tasto LIVE TV.

TV analogica → TV digitale → DVB-T Radio

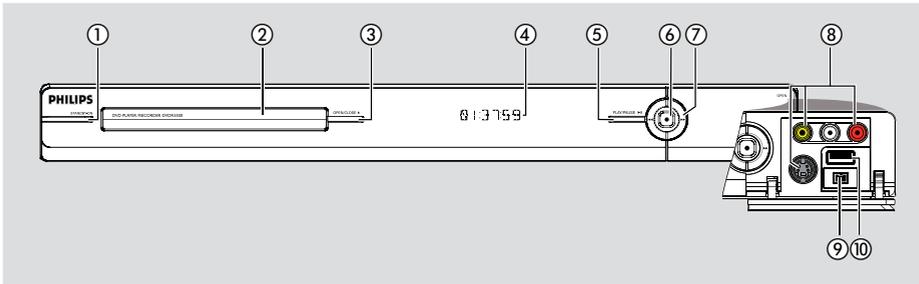
#### i.LINK

i.LINK, noto anche come "FireWire" o "IEEE 1394", è un collegamento digitale per videocamere che permette di effettuare copie di alta qualità dei video registrati con le videocamere. Il connettore si trova dietro lo sportellino anteriore.

#### SHOWVIEW™

Si tratta di un semplice sistema di programmazione per DVD recorder. Per utilizzarlo, inserire il numero di programmazione associato al programma televisivo. Il numero lo si può trovare sulle guide TV preferite.

## Unità principale



Italiano

### ① STANDBY-ON

- Consente di accendere il recorder o di attivare la modalità standby.

### ② Vassoio del disco

### ③ OPEN/CLOSE ▲

- Consente di aprire e chiudere il cassetto del disco.

### ④ Display

- Consente di visualizzare le informazioni sullo stato attuale del recorder.

### ⑤ PLAY/PAUSE ▶II

- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione del disco registrato.

### ⑥ ●

- Consente di iniziare a registrare il programma televisivo selezionato. Premere ripetutamente per impostare la durata della registrazione con incrementi di 30 minuti.
- Si illumina durante la registrazione.

### ⑦ I◀▶I

- Consente di passare al capitolo/brano precedente/successivo. Tenere premuto il tasto per eseguire una ricerca in avanti/indietro.

### Prese dietro lo sportello

Abbassare lo sportello come indicato sull'etichetta **OPEN ▶** nell'angolo destro.

### ⑧ CAM1

- Utilizzare il connettore VIDEO per videocamere/videoregistratori VHS/Video8.  
*In alternativa,*
- Utilizzare il connettore S-VIDEO per videocamere/videoregistratori SVHS/Hi8.
- Per i collegamenti audio, utilizzare i connettori **L-AUDIO-R**.

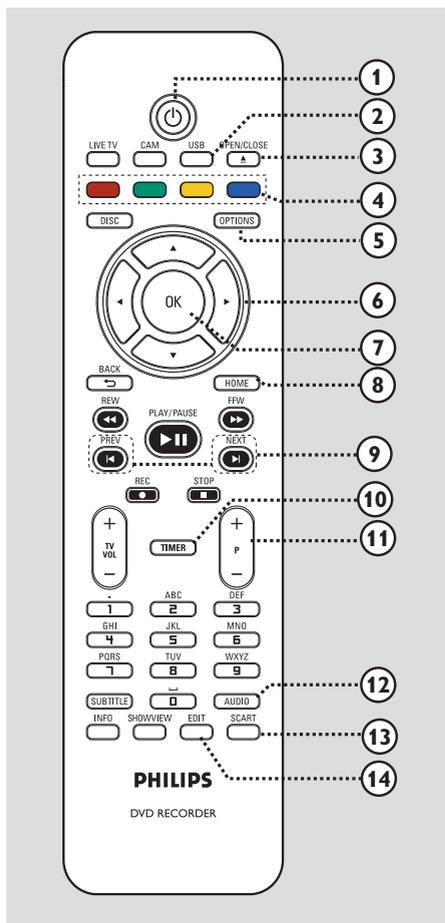
### ⑨ CAM2 (DV IN)

- Connettore per videocamere digitali (noto anche come FireWire o IEEE1394).

### ⑩ USB

- Connettore per unità flash USB o fotocamere digitali.  
\* Questo connettore non supporta tutte le marche e i modelli di fotocamere digitali, ma soltanto quelli compatibili con lo standard PTP.

# Telecomando



- ① — Consente di accendere il recorder o attivare la modalità standby.
- ② **USB** — Consente di visualizzare i contenuti del dispositivo USB.
- ③ **OPEN/CLOSE ▲** — Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.
- ④ **Tasti colorati** — Questi tasti consentono di selezionare le opzioni del medesimo colore disponibili in alcuni menu.

- ⑤ **OPTIONS** — Consente di accedere o di uscire dal menu Options (Opzioni).
- ⑥ ◀ ▶ : tasti cursore per spostarsi a sinistra e a destra.  
▲ ▼ : tasti cursore per spostarsi su e giù.
- ⑦ **OK** — Consente di confermare un'immissione o una selezione.
- ⑧ **HOME** — Consente di aprire e chiudere il menu iniziale del recorder.
- ⑨ **PREV ◀ / NEXT ▶** — Consente di passare al capitolo/brano precedente/successivo.
- ⑩ **TIMER** — Consente di aprire e chiudere il menu di programmazione della registrazione.
- ⑪ **P + -** — In modalità TV e videocamera, consente di selezionare il canale successivo o precedente o una sorgente d'ingresso esterna (CAM1, EXT1 o EXT2).
- ⑫ **AUDIO** — Consente di selezionare la lingua o il canale dell'audio.
- ⑬ **SCART** *(funziona soltanto quando il televisore è collegato a EXT1 del recorder con il cavo Scart).* — Consente di selezionare il dispositivo collegato al connettore Scart EXT2 del recorder. Se ad EXT2 non è collegato alcun dispositivo, il recorder seleziona la modalità TV. Per tornare alla modalità recorder, premere nuovamente il tasto.
- ⑭ **EDIT** — Consente di accedere o uscire dal menu di editing del disco.

## Telecomando (continua)

### 15 CAM

- Consente di accedere alla modalità per le registrazioni da videocamera.
- Nella modalità videocamera, premere ripetutamente **P + / -** per selezionare la sorgente d'ingresso desiderata (CAM1, CAM2, EXT1 o EXT2).

### 16 LIVE TV

- Consente di attivare la modalità sintonizzatore.
- Premere ripetutamente per selezione in sequenza TV analogica, TV digitale o radio digitale (radio DVB-T).

### 17 DISC

- Consente di visualizzare il contenuto del disco.

### 18 BACK ↵

- Consente di tornare alla schermata precedente.

### 19 REW ◀◀ / FFW ▶▶

- Consentono di effettuare la ricerca rapida all'indietro/in avanti.

### 20 PLAY/PAUSE ▶▶■

- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione del disco registrato.

### STOP ■

- Consente di interrompere una riproduzione o una registrazione.

### REC ●

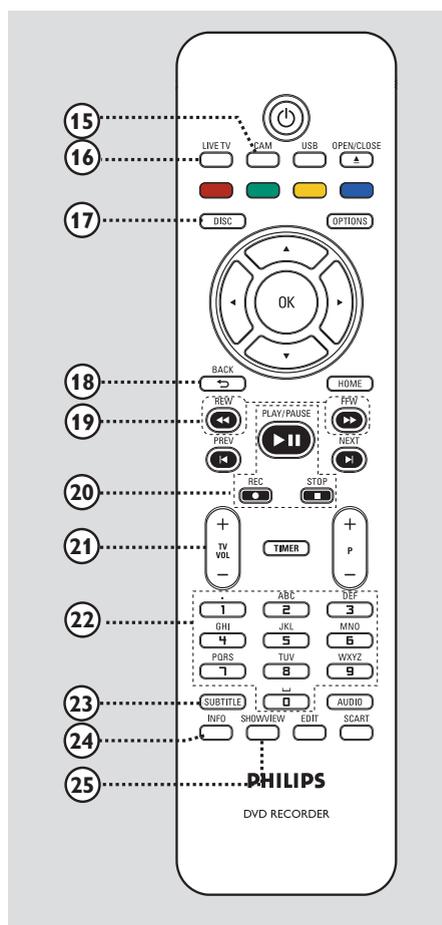
- Consente di iniziare a registrare il programma televisivo selezionato. Premere ripetutamente per impostare la durata della registrazione con incrementi di 30 minuti.

### 21 TV VOL + -

- Consente di regolare il volume del televisore (solo per televisori Philips di marche compatibili).

### 22 Tastierino numerico

- Permette di immettere numeri e lettere (immissione tipo SMS).
- Consente di selezionare il numero del capitolo, del brano o del titolo da riprodurre.
- Può inoltre essere utilizzato per selezionare i canali preimpostati del recorder.



### 23 SUBTITLE

- Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli di un DVD.

### 24 INFO

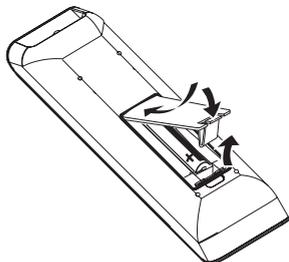
- Consente di visualizzare sullo schermo le informazioni.

### 25 SHOWVIEW

- Consente di aprire o chiudere il menu SHOWVIEW®.

## Telecomando (continua)

### Uso del telecomando



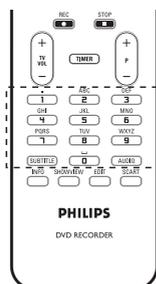
- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire due batterie R03 o AAA, rispettando le indicazioni (+ -) all'interno del vano batterie.
- 3 Chiudere il coperchio.
- 4 Puntare il telecomando in direzione del sensore situato sul pannello anteriore e selezionare la funzione desiderata.



### ATTENZIONE!

- Rimuovere le batterie se consumate o se il telecomando deve rimanere a lungo inutilizzato.
- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite in modo corretto.

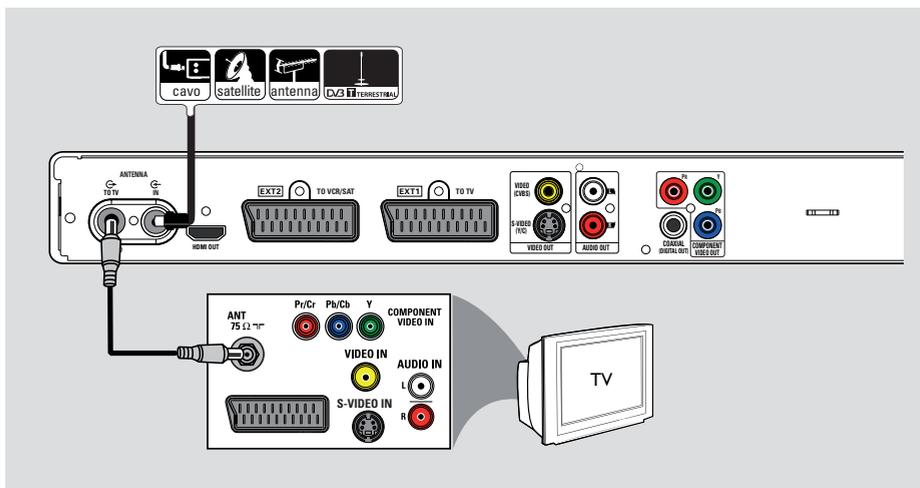
### Uso del tastierino numerico per l'inserimento di caratteri



- Premere un pulsante numerico ripetutamente fino a visualizzare il carattere o il numero da inserire.
- Per inserire simboli speciali, premere più volte il tasto {1}.
- Per inserire uno spazio, premere il tasto {0} o ►.

## Punto 1: Collegamenti di base del recorder

Italiano



### Collegamento dei cavi dell'antenna

Questi collegamenti consentono di guardare e registrare programmi TV mediante il recorder. Se il segnale dell'antenna è collegato mediante un decoder via cavo o un ricevitore satellitare, accertarsi che questi dispositivi siano accesi in modo da poter guardare e registrare i programmi via cavo.

Questo recorder è dotato di un sintonizzatore ibrido analogico-digitale in grado di ricevere i segnali televisivi. È possibile collegare l'antenna digitale terrestre per interni per ricevere le trasmissioni televisive digitali.

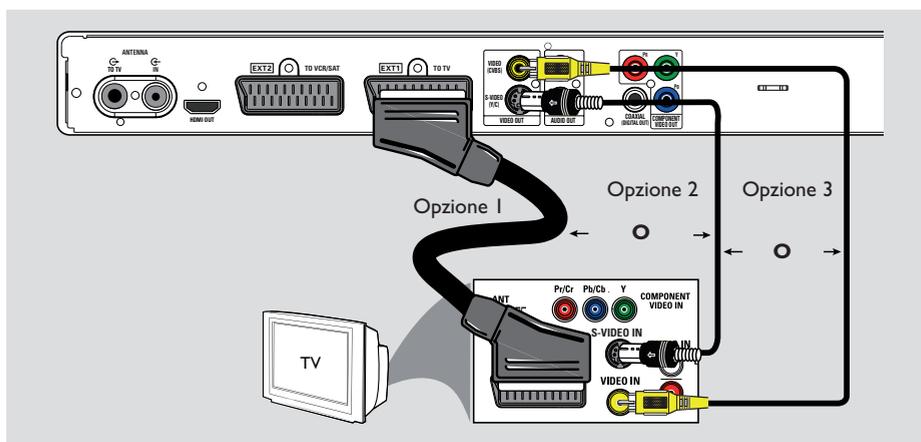
- Per collegarsi a un VCR e/o un decoder via cavo / ricevitore satellitare separato, consultare il capitolo "Punto 2: collegamenti opzionali" per maggiori informazioni.

- 1 Collegare il cavo per l'antenna/la TV via cavo (o del decoder via cavo/ricevitore satellitare, con etichetta RF OUT o TO TV) al connettore **ANTENNA-IN** del recorder.
- 2 Collegare il cavo RF in dotazione al connettore **ANTENNA TO TV** del recorder e al connettore d'ingresso dell'antenna (o denominato VHF/UHF RF IN) del televisore.

*Suggerimenti di aiuto:*

– In base a come è collegato il canale TV (direttamente da un'antenna oppure da un decoder via cavo o da un videoregistratore), è necessario scollegare alcuni cavi prima di poter stabilire il collegamento dell'antenna.

## Punto I: Collegamenti di base del recorder (continua)



### Collegamento del cavo video

Questo collegamento consente di visualizzare la riproduzione dal recorder. Per il collegamento video, è sufficiente scegliere **una** delle opzioni indicate di seguito.

- Per un televisore standard, seguire le istruzioni delle opzioni 1, 2 o 3.
- Per un televisore a scansione progressiva, seguire opzione 4.
- Per un televisore HDMI, seguire opzione 5.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Il collegamento audio è necessario se si utilizzano i connettori Y Pb Pr, S-VIDEO o CVBS per collegare il televisore. Per ulteriori informazioni, leggere il capitolo “Collegamento dei cavi audio”.

#### Opzione 1: uso del connettore SCART

- Collegare il cavo Scart al connettore **EXT1 TO TV-I/O** del recorder e al corrispondente connettore Scart d'ingresso del televisore.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Per collegare il recorder ad altri dispositivi, utilizzare il connettore **EXT2 TO VCR/SAT**.

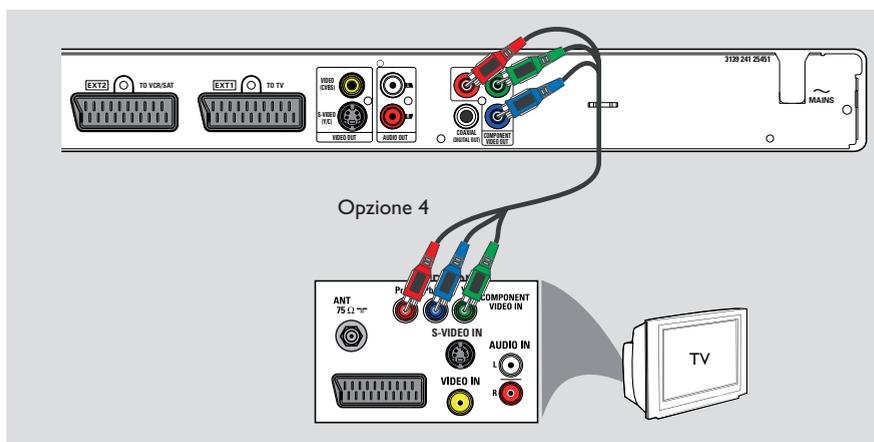
#### Opzione 2: uso del connettore S-Video

- Utilizzare un cavo S-video (non fornito) per collegare al connettore **S-VIDEO (Y/C)** del recorder al connettore S-Video del televisore (solitamente etichettata anche come Y/C o S-VHS).

#### Opzione 3: uso del connettore Video (CVBS)

- Utilizzare un cavo video composto (giallo, non in dotazione) per collegare il connettore **VIDEO (CVBS)** del recorder al connettore di ingresso video (denominato anche A/V In, Video In, Composite o Baseband) del televisore.

## Punto I: Collegamenti di base del recorder (continua)



### Opzione 4: utilizzo del connettore Component Video/collegamento a un televisore a scansione progressiva

Se il televisore accetta segnali a scansione progressiva, per sfruttare questa funzione collegare il recorder al televisore usando i connettori Component Video.

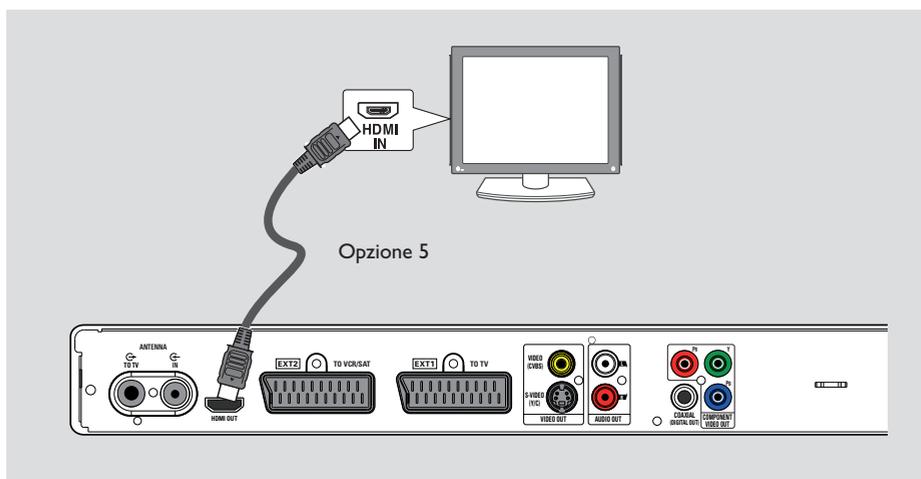
- Utilizzare i cavi Component Video (rosso/blu/verde, non forniti) per collegare i connettori **Y Pb Pr** del recorder ai corrispondenti connettori d'ingresso Component Video (solitamente denominati Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV) del televisore.

### Nota:

Per attivare il collegamento Y Pb Pr (YUV), impostare correttamente l'uscita video del recorder. Per accedere alle impostazioni del recorder per la prima volta è necessario effettuare il collegamento video di base (Scart, S-Video o CVBS).

- 1 Collegare il recorder al televisore realizzando un collegamento Scart, S-Video o Video (CVBS).
- 2 Eseguire le procedure illustrate nei capitoli "Punto 2: Collegamenti opzionali" e "Punto 3: Installazione e configurazione" di questo manuale dell'utente, quindi modificare l'impostazione dell'uscita video come illustrato di seguito:
  - 1) Premere **HOME**.
  - 2) Selezionare { **Impost.** } > { **Uscita video** } > { **Uscita video attiva** } > { **Comp. Video (YUV)** } e premere **OK** per confermare.
- Per attivare l'uscita a scansione progressiva, vedere il capitolo "Altre informazioni - Installazione della funzione Scansione progressiva".
- 3 Impostare il televisore sul canale di visualizzazione corretto per questo collegamento.

## Punto 1: Collegamenti di base del recorder (continua)



### Opzione 5: collegamento a un televisore compatibile HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface, Interfaccia multimediale ad alta definizione) è un'interfaccia digitale che supporta i segnali sia video che audio in un solo cavo. Assicura quindi una qualità perfetta di immagini e suoni.

- Collegare un cavo HDMI ad **HDMI OUT** del recorder e ad **HDMI IN** di un dispositivo HDMI compatibile (ad esempio TV HDMI, TV DVI compatibile con HDCP).

#### Suggerimenti:

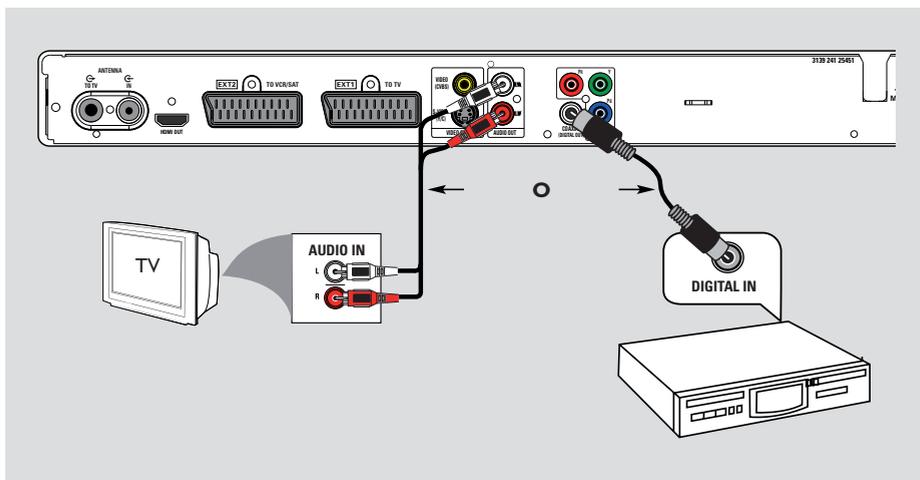
- Alcuni televisori e monitor HDMI di diversi produttori potrebbero adottare standard diversi e pertanto non garantire una trasmissione affidabile dei segnali.
- Il connettore HDMI è compatibile solo con dispositivi conformi all'interfaccia HDMI e con televisori DVI.

#### Nota:

Per attivare il collegamento HDMI, impostare correttamente l'uscita video del recorder. Per accedere alle impostazioni del recorder per la prima volta è necessario effettuare il collegamento video di base (Scart, S-Video o CVBS).

- 1 Collegare il recorder al televisore realizzando un collegamento Scart, S-Video o Video (CVBS).
- 2 Eseguire le procedure illustrate nei capitoli "Punto 2: Collegamenti opzionali" e "Punto 3: Installazione e configurazione" di questo manuale dell'utente, quindi modificare l'impostazione dell'uscita video come illustrato di seguito:
  - 1) Premere **HOME**.
  - 2) Selezionare { **Impost.** } > { **Uscita video** } > { **Uscita video attiva** } > { **Uscita HDMI** } e premere **OK** per confermare.
- 3 Impostare il televisore sul canale di visualizzazione corretto per questo collegamento.

## Punto I: Collegamenti di base del recorder (continua)



### Collegamento dei cavi audio

È necessario questo collegamento se si desidera ascoltare la riproduzione dal recorder. Tuttavia questo collegamento non è richiesto se il recorder è collegato al televisore mediante un connettore Scart o HDMI.

#### Opzione 1: uso di prese audio analogiche

È possibile collegare il recorder a un ricevitore o a un sistema stereo a due canali (sistema mini, televisore) per apprezzare al meglio i vantaggi dell'audio stereo.

- Utilizzare un cavo audio (con terminali rosso/ bianco - non in dotazione) per collegare le prese **AUDIO L/R** alle prese di ingresso audio del dispositivo collegato.

#### Opzione 2: uso del connettore audio digitale

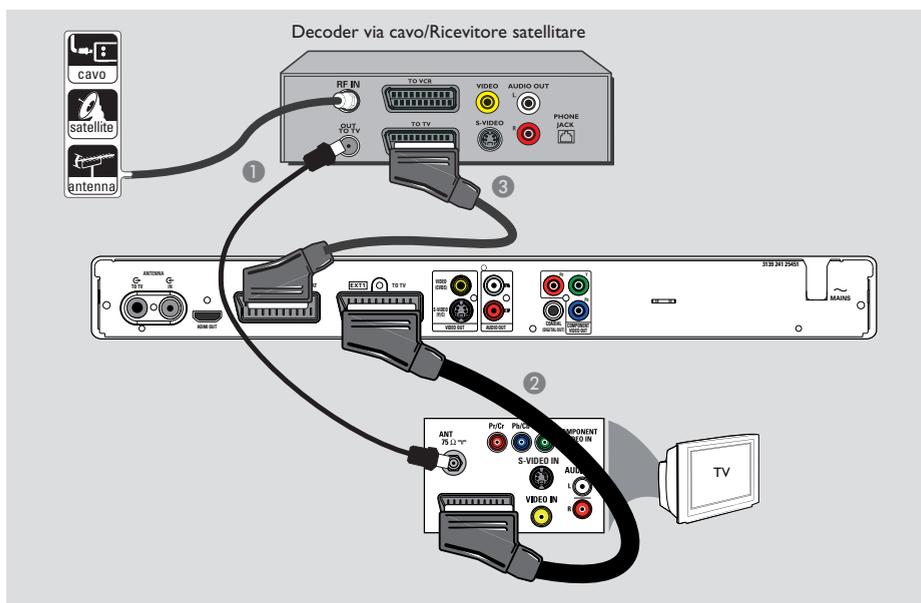
È possibile collegare il recorder a un amplificatore/ricettore AV per godere pienamente delle funzionalità audio in surround multicanale.

- Utilizzare un cavo coassiale (non in dotazione) per collegare il connettore **COAXIAL (DIGITAL OUT)** al connettore di ingresso coassiale digitale (che potrebbe riportare l'etichettata COAXIAL IN o DIGITAL IN) del dispositivo collegato.

*Suggerimenti di aiuto:*

– È necessario selezionare l'impostazione corretta per l'uscita audio digitale. In caso contrario, l'audio non viene riprodotto o vengono generate interferenze. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni dell'uscita audio".

## Punto 2: Collegamenti opzionali



### Collegamento a un decoder via cavo o a un ricevitore satellitare

#### Opzione 1

Se il decoder via cavo/ricevitore satellitare dispone di un unico connettore di uscita dell'antenna (RF OUT o TO TV),

Per ulteriori dettagli, vedere il capitolo "Punto 1: Collegamenti di base del recorder - Collegamento del cavo video".

#### Opzione 2 (come mostrato nell'illustrazione precedente)

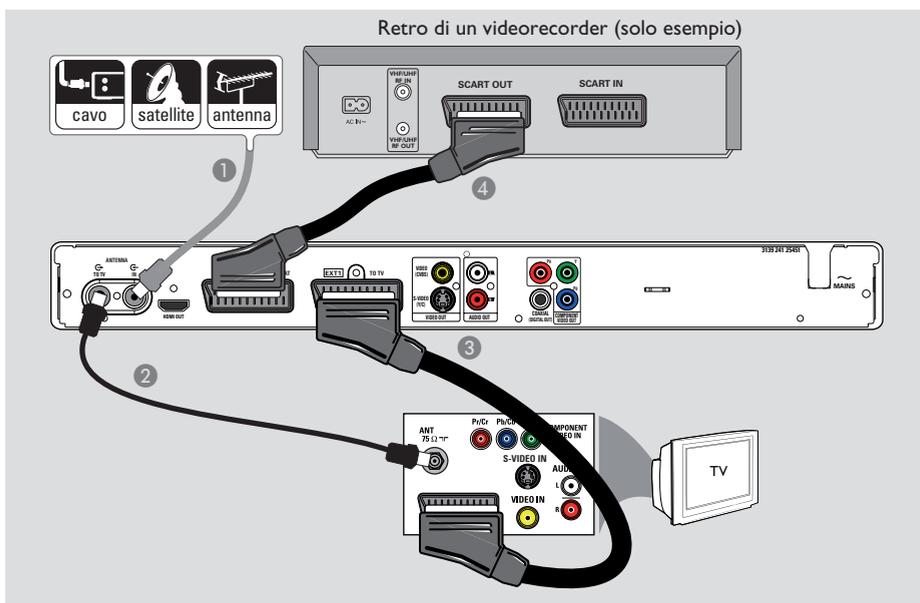
Se il decoder via cavo o il ricevitore satellitare dispone di un connettore Scart

- 1 Lasciare inalterato il collegamento corrente dell'antenna del decoder via cavo o del ricevitore satellitare al televisore.
- 2 Collegare il cavo Scart al connettore **EXT1 TO TV** del recorder e al corrispondente connettore Scart d'ingresso del televisore.
- 3 Collegare un altro cavo Scart al connettore **EXT2 TO VCR/SAT** del recorder e al connettore di uscita Scart (solitamente denominato TV OUT o TO TV) sul decoder via cavo / ricevitore satellitare.

#### Suggerimenti di aiuto:

- Se il televisore è collegato al recorder tramite i connettori COMPONENT VIDEO (Y Pb Pr), collegare il decoder via cavo/ricevitore satellitare al connettore EXT1 TO TV-I/O.

## Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)



### Collegamento di un videorecorder o di altri dispositivi simili

Questo collegamento consente di registrare da una videocassetta a un disco DVD registrabile. Consente inoltre di utilizzare il videorecorder per la riproduzione nel caso in cui il recorder sia spento.

#### IMPORTANTE!

**Il nuovo recorder può sostituire il VCR per qualsiasi esigenza di registrazione. Scollegare tutti i collegamenti del VCR.**

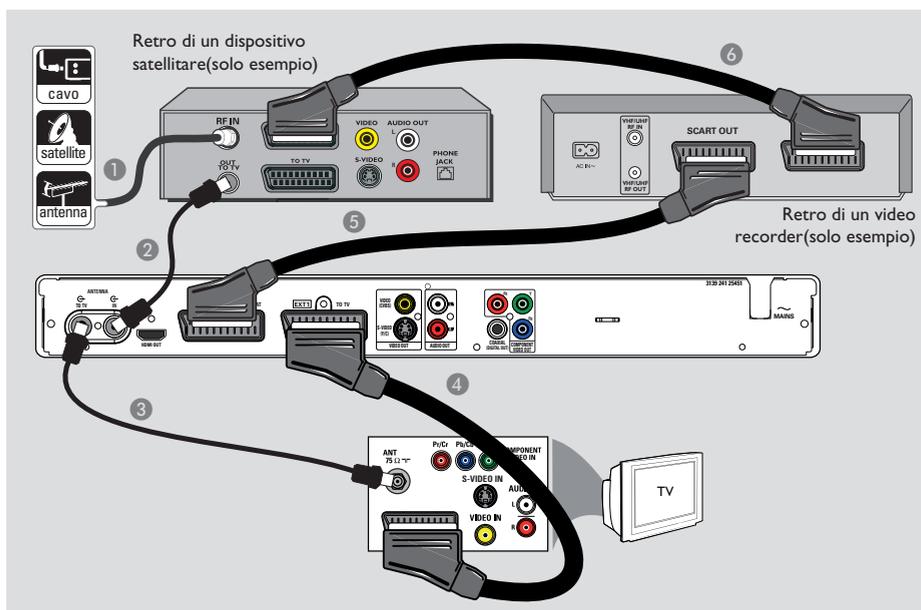
- 1 Collegare il segnale dell'antenna/ricevitore satellitare/TV via cavo (con etichetta RF OUT o TO TV) al connettore **ANTENNA IN** recorder.
- 2 Collegare il cavo RF in dotazione al connettore **ANTENNA TO TV** recorder e al connettore d'ingresso dell'antenna (solitamente denominato VHF/UHF RF IN) del televisore.

- 3 Collegare il cavo Scart al connettore **EXT1 TO TV** del recorder e al corrispondente connettore Scart d'ingresso del televisore.
- 4 Collegare un altro cavo Scart al connettore **EXT2 TO VCR/SAT** del recorder e al connettore di uscita Scart (solitamente denominato TV OUT o TO TV) del videorecorder.

#### Suggerimenti:

- La maggior parte delle videocassette e dei DVD preregistrati sono protetti e non è quindi possibile effettuare delle copie.
- Collegare il recorder direttamente al televisore. Se è presente un videorecorder o un dispositivo aggiuntivo tra i due, la qualità dell'immagine potrebbe essere scarsa a causa del sistema di protezione da copia incorporato nel recorder.

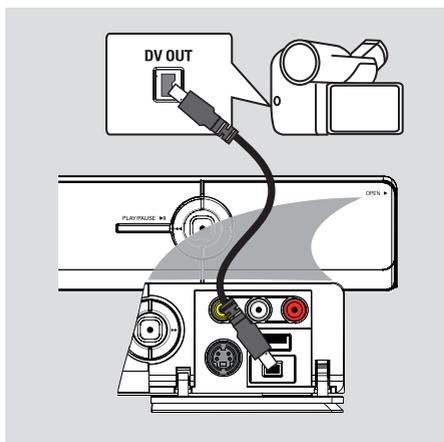
## Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)



### Collegamento a un videorecorder, un decoder via cavo o un ricevitore satellitare

- 1 Mantenere il collegamento esistente dell'antenna al decoder via cavo/ricevitore satellitare.
- 2 Collegare il cavo RF in dotazione al connettore di uscita dell'antenna (RF OUT) del decoder via cavo/ricevitore satellitare e al connettore **ANTENNA IN** recorder.
- 3 Collegare un altro cavo RF al connettore **ANTENNA TO TV** recorder e al connettore d'ingresso dell'antenna sul televisore.
- 4 Collegare il cavo Scart al connettore **EXT1 TO TV** del recorder e al corrispondente connettore Scart d'ingresso del televisore.
- 5 Collegare un altro cavo Scart al connettore **EXT2 TO VCR/SAT** del recorder e al connettore Scart di uscita (solitamente denominato TV OUT o TO TV) del videorecorder.
- 6 Collegare un altro cavo Scart al connettore Scart d'ingresso (solitamente denominato TV IN o TO DECODER) del videorecorder e al connettore Scart di uscita (solitamente denominato TV OUT o TO VCR) del decoder via cavo/ricevitore satellitare.

## Punto 2: Collegamenti opzionali (continua)



### Collegamento a una fotocamera

È possibile utilizzare le prese anteriori per copiare registrazioni eseguite con una fotocamera. Questi connettori si trovano dietro lo sportellino di destra e consentono un facile collegamento.

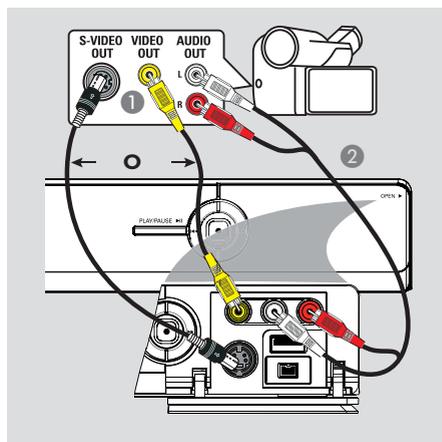
#### Opzione 1: uso del connettore DV IN

Utilizzare questo collegamento se si dispone di una fotocamera Digital Video o Digital 8. Il connettore DV è conforme allo standard i.Link e fornisce un'immagine di qualità ottimale.

- Usare un cavo pin a i.LINK a 4 cavi (non fornito) per collegare il connettore **DV IN** sul recorder al connettore DV OUT sul camcorder.  
→ Premere **CAM** sul telecomando per selezionare "CAM2" quando si utilizza la sorgente di ingresso.

*Suggerimenti di aiuto:*

– Non è possibile registrare sulla fotocamera utilizzando il connettore DV IN del recorder.



#### Opzione 2: uso del connettore S-VIDEO In o VIDEO In

Utilizzare il collegamento S-VIDEO se si usa una videocamera Hi8 o S-VHS(C).

*In alternativa*, se la videocamera dispone di una sola uscita video (Composite Video, CVBS), utilizzare il collegamento VIDEO.

- 1 Collegare il connettore **S-VIDEO** o **VIDEO** sul pannello anteriore del recorder al corrispondente connettore di uscita S-VHS o Video della videocamera.  
→ Premere **CAM** sul telecomando. Premere **P + / -** per selezionare "CAM1" come sorgente d'ingresso.
- 2 Utilizzare un cavo audio (rosso/bianco, non in dotazione) per collegare i connettori **L-AUDIO-R** sul pannello anteriore del recorder al connettore di uscita audio della videocamera.

*Suggerimenti di aiuto:*

– Se si collega la videocamera al connettore scart sul retro del recorder, selezionare { EXT1 } o { EXT2 } come sorgente d'ingresso.

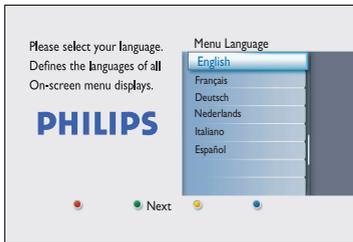
## Punto 3: Installazione e configurazione

La prima volta che si accende il recorder, viene visualizzato il menu di installazione. Queste impostazioni consentono di configurare rapidamente le funzioni di base del recorder, comprese l'installazione dei programmi TV e le opzioni della lingua.

### IMPORTANTE!

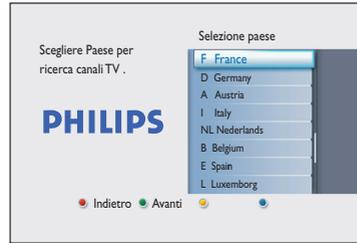
**Prima di inserire un disco per la riproduzione o la registrazione, completare le impostazioni di installazione. Il vassoio del disco non si apre fino a quando l'installazione iniziale non viene completata.**

- 1 Accendere il televisore.
    - Il televisore dovrebbe ora visualizzare la schermata iniziale di installazione: { **Menu Language** } (Lingua menu).
    - In alternativa, selezionare l'ingresso video corretto sul televisore. Per informazioni su come selezionare l'ingresso giusto, consultare il manuale dell'utente del televisore.
- Nota:** accertarsi di aver eseguito tutti i collegamenti necessari per il recorder e di aver attivato l'alimentazione CA. Il recorder si accende automaticamente. In caso contrario, premere **STANDBY-ON**  per accenderlo.



- 2 Utilizzare i tasti ▲▼ del telecomando per selezionare la lingua di visualizzazione desiderata, quindi premere **OK** per confermare.

- 3 Sul televisore appare la schermata Country Selection (Selezione paese). Spostare la barra di selezione sul paese di residenza e premere **OK** per confermare.
  - Questa impostazione è importante per l'installazione automatica dei canali televisivi della zona di residenza.



**Nota:** premere il tasto **rosso** sul telecomando per tornare alla schermata precedente o premere il tasto **verde** per passare alla fase successiva dell'installazione.

- 4 Viene visualizzata la schermata TV shape (Form. TV). Selezionare il formato corretto per la riproduzione dei film in widescreen, quindi premere **OK** per confermare.



4:3 PanScan (PS)



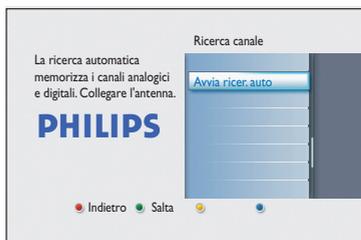
4:3 LetterBox (LB)



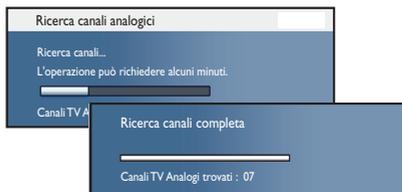
16:9 (Widescreen)

## Punto 3: Installazione e configurazione (continua)

- 5 Sul televisore viene visualizzata la schermata Channel Search (Ricerca canali). Premere **OK** per avviare la ricerca automatica dei canali.  
→ Il recorder avvia la ricerca dei canali analogici e continua con la ricerca dei canali digitali (TV e radio).

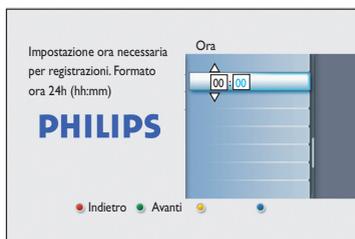


**Nota:** verificare che i collegamenti di recorder, televisore e ricevitore satellitare/decoder via cavo (se presente) siano stati eseguiti correttamente e che gli apparecchi siano accesi. La ricerca dei canali rileverà i segnali e salverà tutti i canali disponibili.

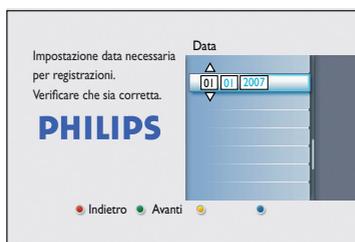


- 6 Al termine della ricerca, viene visualizzato il numero dei canali rilevati e memorizzati (TV analogici, TV digitali e radio digitali). Premere **OK** per continuare.

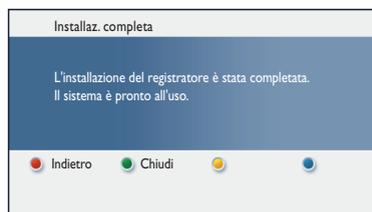
- 7 Viene visualizzata la schermata di impostazione ora. Utilizzare il **tastierino numerico 0-9** o i tasti **▲▼** per impostare l'orario corretto. Premere **OK** per confermare.



- 8 Viene visualizzata la schermata di impostazione data. Utilizzare il **tastierino numerico 0-9** o i tasti **▲▼** per impostare la data corretta. Premere **OK** per confermare.



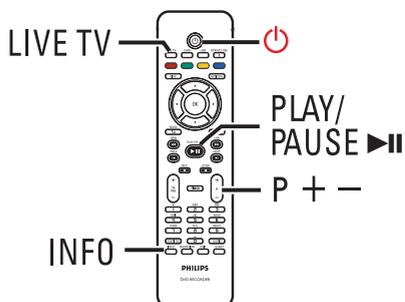
- 9 La procedura di installazione è terminata. Premere **OK** sul telecomando per uscire dalla schermata.



**Il DVD recorder è pronto per l'uso.**

## Guardare i programmi televisivi

### Guardare i programmi televisivi in diretta



- 1 Accendere il televisore. Impostare sul televisore la sorgente corretta per guardare la riproduzione dal recorder.
- 2 Premere **STANDBY-ON**  per accendere il recorder.
- 3 Premere più volte **LIVE TV** per selezionare in sequenza il sintonizzatore analogico (AXXX), il sintonizzatore digitale (DXXX) e il sintonizzatore radio digitale (RXXX).  
→ "X" indica il numero del canale.
- 4 Premere **P +/-** per selezionare un canale TV/radio del sintonizzatore selezionato.

### Guardare trasmissioni TV/ radio digitali

Questo DVD recorder è in grado di ricevere stazioni radio via etere e DVB-T (Digital Video Broadcast-Terrestrial) gratuite. Poiché vengono costantemente aggiunti nuovi servizi, è consigliabile eseguire aggiornamenti regolari che consentano di installare i nuovi canali. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di sintonizzazione - { Installazione digitale }".

- 1 Premere più volte **LIVE TV** per passare a un canale TV o stazione radio digitale.
- 2 Premere **P +/-** per selezionare un canale del sintonizzatore selezionato.
- 3 Durante la riproduzione di trasmissioni TV/ radio digitali sono disponibili le seguenti opzioni:

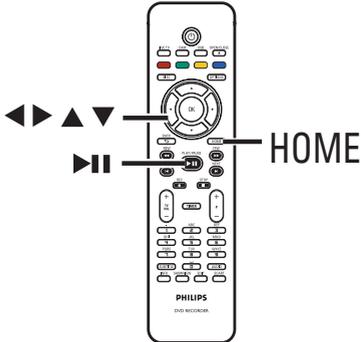
#### Modifica della lingua per l'audio e i sottotitoli:

Questa operazione è disponibile solo per le trasmissioni con più lingue per l'audio e i sottotitoli.

- Premere **AUDIO** o **SUBTITLE** sul telecomando.

### Il menu iniziale

Il menu iniziale è la schermata introduttiva che consente di accedere a tutte le funzioni del DVD recorder. Consente di accedere al disco caricato nel vassoio o ad eventuali unità flash collegate alla porta USB.



- 1 Premere **HOME** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu iniziale.



- 2 Premere ripetutamente ▲▼ per selezionare il supporto o la funzione desiderata, quindi **OK** per confermare.

#### { **Vassoio disco** }

– Consente di accedere ai contenuti del disco. Se il vassoio è vuoto, non viene visualizzato nulla.

#### { **Sint.** } (Sintonizz)

– Consente di guardare in diretta i programmi televisivi.

#### { **USB** }

– Consente di accedere ai contenuti di un'unità flash o una fotocamera USB collegata. Nel caso in cui non sia collegato alcun dispositivo o che il dispositivo non venga rilevato dal recorder, non appare nulla.

#### { **Impost** }

– Consente di accedere al menu di impostazione del sistema.

- 3 Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare le registrazioni, i file audio/video o le foto select recordings, audio/video files or photos.
- 4 Premere ▶|| per avviare la riproduzione.

## Prima della registrazione

### Supporti di registrazione

È possibile utilizzare i seguenti supporti:  
DVD±R, DVD±RW e DVD+R doppio strato.



**DVD±RW** (DVD riscrivibile)

- Sono dischi riscrivibili che è possibile utilizzare per diverse registrazioni, una volta cancellati i dati esistenti.



**DVD±R** (DVD registrabile)

- È possibile utilizzare questi dischi per una sola registrazione. Poiché non è possibile sovrascrivere le registrazioni esistenti, ogni nuova registrazione viene sempre aggiunta alla fine delle registrazioni precedenti.
- È possibile eseguire modifiche sui dischi DVD±R finché non sono stati finalizzati.
- È possibile anche eliminare le registrazioni indesiderate. Tuttavia, non è possibile utilizzare per nuove registrazioni lo spazio del disco occupato dalle registrazioni eliminate.
- Per riprodurre un disco DVD±R su un altro lettore DVD, è necessario eseguire la procedura di finalizzazione. Non è possibile aggiungere altri dati su un disco finalizzato. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo “Editing di registrazioni - DVD registrabili - Finalizzazione di un DVD±R per la riproduzione”.



**DVD+R DL** (DVD+R a doppio strato)

- Disco con caratteristiche analoghe al DVD+R ma con capacità da 8,5 GB.. Su un singolo disco DVD sono presenti due strati per la registrazione. È possibile accedere agli strati dallo stesso lato del disco senza interrompere la registrazione.

### Tipi di dischi supportati e velocità dei supporti

Disc	Velocità supporto
DVD+R	1x - 16x
DVD+RW	2.4 x - 8x
DVD-R	1x - 16x
DVD-RW	2.4x - 6x
DVD+R DL	2.4x

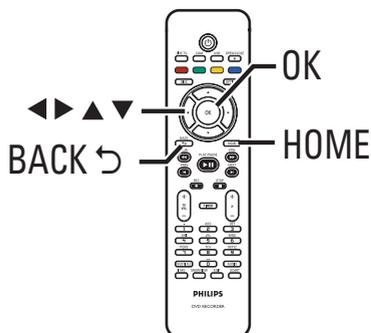
#### Suggerimenti di aiuto:

- Nel caso in cui il DVD registrabile contenga registrazioni effettuate con un altro DVD recorder, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni.

## Prima della registrazione (continua)

### Impostazioni di registrazione predefinite

Il menu di impostazione del sistema consente di impostare i parametri per la registrazione.



- 5 Premere **OK** per confermare eventuali nuove impostazioni.
- Per tornare alla schermata precedente, premere **BACK**.
- 6 Per uscire, premere **HOME**.

Suggerimenti di aiuto:

– La qualità delle immagini registrate varia a seconda della modalità di registrazione selezionata.

- 1 Premere **HOME** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu iniziale.
- 2 Selezionare { **Impost.** } e premere ►.  
→ Appare il menu di impostazione del sistema.

Impost.	Registraz.
Lingua	Modo regis
Registraz.	Capitoli
Riprod.	
Uscita video	
Uscita audio	
Tuner	
Installazione	

- 3 Selezionare { **Registraz.** } e premere ►.
- 4 Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare l'impostazione che si desidera modificare e premere ► per accedere alle relative opzioni.  
→ Nelle pagine seguenti sono riportate le istruzioni e le descrizioni delle opzioni.  
→ Se l'opzione di menu è disattivata, significa che la funzione non è disponibile o che nella condizione attuale non è possibile modificarla.

## Prima della registrazione (continua)

### Impostazioni di registrazione (le opzioni sottolineate indicano le impostazioni predefinite)

#### Modo regis.

La modalità di registrazione consente di definire la qualità delle immagini e il tempo massimo di registrazione.

Modalità di registrazione	Ore di registrazione memorizzabili su un disco DVD registrabile	
	DVD±R/ DVD±RW	DVD+R a doppio strato
<b>HQ</b> (high quality)	1	1 hr 55 mins
<b>SP</b> (standard play)	2	3 hrs 40 mins
<b>SPP</b> (standard play plus)	2,5	4 hrs 35 mins
<b>LP</b> (long play)	3	5 hrs 30 mins
<b>EP</b> (extended play)	4	7 hrs 20 mins
<b>SLP</b> (super long play)	6	11 hrs 5 mins
<b>SEP</b> (super extended play)	8	14 hrs 45 mins

**Importante!** Durante la registrazione non è possibile selezionare un'altra modalità di registrazione. L'impostazione predefinita è **SPP**.

#### Capitoli

Consente di dividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli, inserendo appositi contrassegni a intervalli specifici. In questo modo è possibile accedere rapidamente a un punto specifico della registrazione.

- { **Disattivato** } – Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo nella registrazione.
- { **Standard** } – I contrassegni di capitolo vengono inseriti automaticamente nella registrazione a intervalli di circa cinque (5) minuti.
- { **Veloce** } – Questa impostazione è disponibile solo per registrazioni da videocamere DV. Il contrassegno di capitolo viene inserito ogni volta che viene rilevata un'interruzione nella registrazione, ad esempio quando si riavvia una registrazione precedentemente sospesa o interrotta.

**Nota:** durante la registrazione da un dispositivo esterno, premere il tasto **OK** per creare un contrassegno di capitolo in un punto specifico.

# Registrazione di programmi televisivi

## IMPORTANTE!

Su questo recorder non è possibile registrare contenuti protetti da copia.

## Registrazione del programma televisivo in corso

Per registrare i programmi televisivi su un disco DVD registrabile, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- 1 In modalità Live TV, premere **REC** ● sul telecomando.  
→ Viene registrato il canale televisivo selezionato.
- Premere **REC** ● per impostare la durata della registrazione. A ogni successiva pressione la durata della registrazione viene aumentata di 30 minuti. (Il numero massimo di ore registrabili dipende dallo spazio disponibile su disco e dalla modalità di registrazione selezionata).
- 2 Per interrompere la registrazione prima dell'ora programmata, premere **STOP** ■.

*Suggerimenti di aiuto:*

– È possibile guardare un altro programma televisivo usando il telecomando per selezionare un canale diverso. Non dimenticare di selezionare nuovamente il canale di ingresso video corretto per guardare il programma televisivo tramite il recorder o riprodurre il disco registrato.

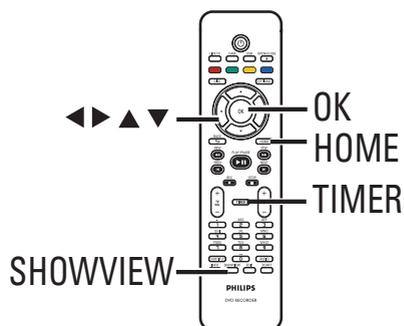
## Informazioni sulla registrazione programmata

La registrazione programmata consente di avviare e interrompere automaticamente una registrazione in una data o un orario predefiniti. Il recorder si sintonizza sul canale del programma corretto e inizia la registrazione all'ora impostata.

Questo recorder consente di programmare un massimo di **30 registrazioni** alla volta. Durante la registrazione programmata, non è possibile modificare il canale del recorder.

### La programmazione può essere eseguita in vari modi diversi:

- Utilizzando il sistema SHOWVIEW®
- Utilizzando la registrazione programmata manuale.



### Informazioni su "VPS/PDC"

La funzione "VPS" (Video Programming System) o "PDC" (Programme Delivery Control) viene utilizzata per controllare l'avvio e la durata delle registrazioni dei canali TV. Se un programma TV inizia in anticipo o termina in ritardo rispetto alla programmazione, il recorder si accende e si spegne di conseguenza.

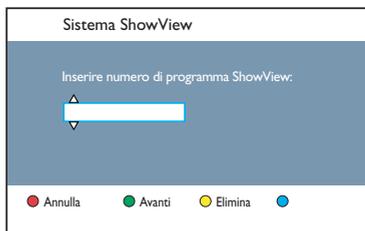
## Registrazione di programmi televisivi (continua)

### Registrazione programmata con il sistema SHOWVIEW®

Questo sistema di programmazione è estremamente semplice. Per utilizzarlo, inserire il codice di programmazione SHOWVIEW® associato al programma televisivo, reperibile in qualsiasi guida o rivista dei programmi televisivi.

Tutte le informazioni necessarie al recorder per la programmazione sono contenute nel codice di programmazione.

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il recorder.
- 2 Premere **SHOWVIEW** sul telecomando.



- 3 Utilizzare i tasti ▲▼ o il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il numero di programmazione SHOWVIEW® corrispondente al programma che si desidera registrare, quindi premere **OK**. Ad esempio, per inserire il codice 5-312-4 o 5,312 4, digitare 53124.
- Per cancellare il numero di programmazione SHOWVIEW®, premere il tasto **rosso** sul telecomando.
- 4 Per confermare l'immissione, premere **OK** sul telecomando.



**{ Data }**  
Immettere la data di registrazione (giorno/mese/anno).

**{ Ora inizio }**  
Immettere l'orario di inizio della registrazione (ore : minuti).

**{ Ora fine }**  
Immettere l'orario di fine della registrazione (ore : minuti).

**{ Canale }**  
– Selezionare la sorgente di registrazione (TV analogica, TV digitale o esterna).  
– Selezionare il canale TV o la sorgente esterna.

**{ Nome titolo }**  
Nome della registrazione.

**{ Ripeti }**  
Consente di selezionare l'impostazione di ripetizione della registrazione (Una volta, Tutti i giorni, Settimanal., Lun - Ven).

**{ Modo regis. }**  
Selezionare la modalità di registrazione. Vedere il capitolo "Registrazione – Impostazioni di registrazione - { Modo regis. }" per ulteriori informazioni.

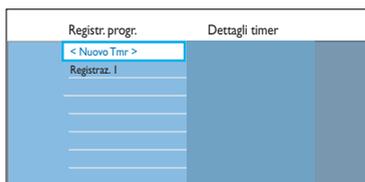
**{ VPS/PDC }**  
Consente di attivare o disattivare l'impostazione VPS/PDC,

- 5 Selezionare il campo di immissione e premere ►.
- 6 Utilizzare i tasti ▲▼ o il **tastierino alfanumerico 0-9** per selezionare o immettere le informazioni sulla registrazione, quindi premere **OK** per confermare l'operazione.
- 7 Al termine, premere il tasto **verde** corrispondente all'opzione **{ Memorizza }**.
- 8 Per uscire, premere **HOME**.  
→ Se è stata impostata una registrazione programmata, sul display verrà visualizzata l'icona del **TIMER** illuminata.  
→ Se il recorder non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di avviso prima dell'avvio della registrazione.  
→ Se si ignora l'avviso, il recorder si sintonizza automaticamente sul canale e avvia la registrazione.

## Registrazione di programmi televisivi (continua)

### Registrazione programmata (manuale)

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il recorder.
- 2 Premere **TIMER** sul telecomando.  
→ TV viene visualizzata la schermata Timer Recording (Registr. progr.).



- 3 Selezionare { **Nuovo Tmr** } dal menu e premere **OK**.



#### { **Data** }

Immettere la data di registrazione (giorno/mese/anno).

#### { **Ora inizio** }

Immettere l'orario di inizio della registrazione (ore : minuti).

#### { **Ora fine** }

Immettere l'orario di fine della registrazione (ore : minuti).

#### { **Canale** }

- Selezionare la sorgente di registrazione (TV analogica, TV digitale o esterna).
- Selezionare il canale TV o la sorgente esterna.

#### { **Nome titolo** }

Nome della registrazione.

#### { **Ripeti** }

Consente di selezionare l'impostazione di ripetizione della registrazione (Una volta, Tutti i giorni, Settimanal., Lun - Ven).

#### { **Modo regis.** }

Selezionare la modalità di registrazione. Vedere il capitolo "Registrazione – Impostazioni di registrazione - { Modo regis. }" per ulteriori informazioni.

#### { **VPS/PDC** }

Consente di attivare o disattivare l'impostazione VPS/PDC,

- 4 Selezionare il campo di immissione e premere **▶**.
- 5 Utilizzare i tasti **▲▼** o il **tastierino alfanumerico 0-9** per selezionare o immettere le informazioni sulla registrazione, quindi premere **OK** per confermare l'operazione.
- 6 Al termine, premere il tasto **verde** corrispondente all'opzione { **Memorizza** }.
- 7 Per uscire, premere **HOME**.  
→ Se è stata impostata una registrazione programmata, sul display verrà visualizzata l'icona del **TIMER** illuminata.  
→ Se il recorder non è in modalità standby, viene visualizzato un messaggio di avviso prima dell'avvio della registrazione.  
→ Se si ignora l'avviso, il recorder si sintonizza automaticamente sul canale e avvia la registrazione.

## Registrazione di programmi televisivi (continua)

### Modifica/eliminazione di una registrazione programmata

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il recorder.
- 2 Premere **TIMER** sul telecomando.  
→ Viene visualizzata la schermata Timer Recording (Registr. progr.).



- 3 Selezionare la registrazione programmata da eliminare/modificare.

#### Per eliminare la registrazione programmata

- Premere il tasto **rosso** sul telecomando corrispondente all'opzione { **Cancella** }.

#### Per modificare la registrazione programmata

- Premere **OK** per accedere al menu di impostazione del timer ed effettuare le modifiche necessarie.

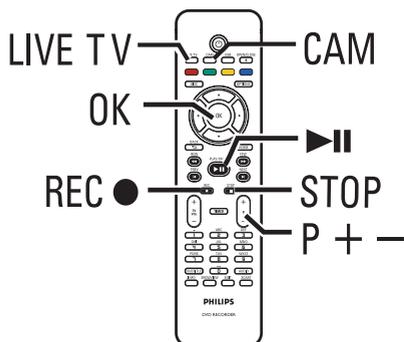


- 4 Al termine, premere il tasto **verde** corrispondente all'opzione { **Memorizza** }.
- 5 Per uscire, premere **HOME**.

## Registrazione da dispositivi esterni

### Registrazione da un dispositivo esterno (fotocamera/VCR/lettore DVD)

Registrazione da un dispositivo esterno collegato su DVD registrabile. Non è possibile registrare materiale protetto da copia.



- 1 Sintonizzare il televisore sul canale del recorder (ad esempio "EXT", "0" o "AV").
- 2 Collegare il dispositivo esterno (ad esempio videocamera, videorecorder, lettore DVD) al recorder.
- 3 Premere **CAM** sul telecomando.
- 4 Premere ripetutamente **P + / -** per selezionare il canale di ingresso corretto corrispondente alla presa di collegamento del dispositivo.
  - { CAM 1 } : connettore VIDEO o S-VIDEO sul pannello anteriore.
  - { CAM 2 } : connettore DV IN sul pannello anteriore.
  - { EXT 1 } : connettore Scart EXT1 TO TV sul retro.
  - { EXT 2 } : connettore Scart EXT2 TO VCR/SAT sul retro.

- 5 Accendere il dispositivo esterno e individuare la posizione da cui iniziare la registrazione, quindi mettere in pausa il dispositivo esterno.
- 6 Premere **REC ●** per avviare la registrazione e avviare la riproduzione sul dispositivo esterno.
  - Per mettere in pausa la registrazione, premere **▶||**.
  - Per riavviare la registrazione, premere nuovamente **▶||**.
  - Quando la registrazione riprende viene creato un nuovo contrassegno di capitolo (solo per DVD registrabili).
- 7 Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.
  - Quando si inizia un'altra registrazione, viene creato un nuovo titolo.
- 8 Per uscire, premere **LIVE TV**.

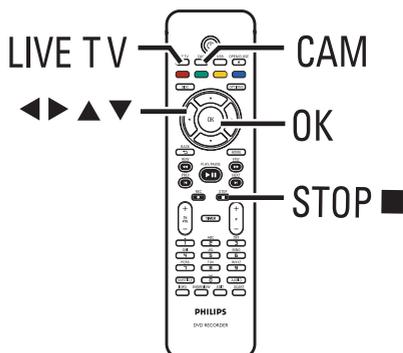
*Suggerimenti di aiuto:*

– Se viene visualizzato il messaggio "No Signal" (Assenza Segnale) sullo schermo del televisore, significa che il canale d'ingresso in uso non riceve alcun segnale video.

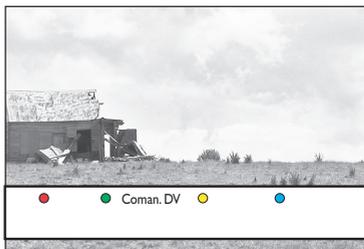
## Registrazione da dispositivi esterni (continua)

### Registrazione da videocamera DV

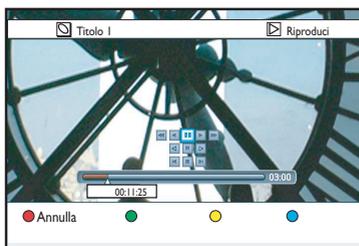
Collegando una videocamera DV al connettore DV IN del recorder, è possibile comandare entrambi i dispositivi tramite il telecomando del recorder. Inoltre, la funzione Smart Chaptering consente di creare contrassegni di capitolo a ogni interruzione delle immagini.



- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il recorder.
- 2 Collegare la videocamera Digital Video o Digital 8 al connettore **CAM2 (DV IN)** del recorder.
- 3 Premere **CAM** sul telecomando.
- 4 Accendere la videocamera DV e avviare la riproduzione.



- 5 Affinché sia possibile usare il telecomando del recorder per comandare il funzionamento della videocamera durante la registrazione, premere il tasto **verde** sul telecomando e selezionare **{ Coman. DV }**.  
→ Sullo schermo appaiono i pulsanti per il comando DV.



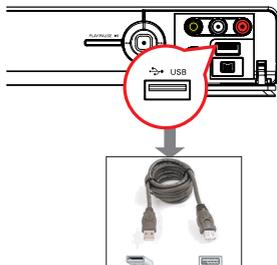
- 6 È possibile mettere in pausa, riprodurre, arrestare, riavvolgere avanti e indietro la scena utilizzando i tasti ◀▶▲▼ del telecomando del recorder per selezionare i rispettivi pulsanti sullo schermo.
- 7 Per interrompere la registrazione, premere **STOP ■**.  
→ Il recorder e la videocamera si arrestano.
- 8 Per uscire, premere **LIVE TV**.

#### Suggerimenti:

- Alcune videocamere non possono essere comandate usando i pulsanti a schermo.
- Non è possibile utilizzare sullo stesso DVD registrabile il formato di registrazione PAL e NTSC.
- Se una parte del nastro è vuota, la registrazione viene interrotta e riprende automaticamente alla ricezione di un comando di registrazione. Se la parte di nastro vuota ha una durata superiore a cinque (5) minuti, la registrazione viene sospesa automaticamente.
- Viene inserito un contrassegno di capitolo a ogni interruzione del codice orario del nastro DV. Tale interruzione si verifica quando si riavvia una registrazione precedentemente sospesa o interrotta.

## Riproduzione da un dispositivo USB

Questo recorder consente di visualizzare i contenuti di unità flash USB o lettori di schede di memoria USB.



- 1 Collegare l'unità flash USB o il lettore di schede di memoria USB direttamente alla porta **USB** sul pannello anteriore (come indicato nell'illustrazione precedente).
- 2 Premere **USB** sul telecomando per visualizzare i file memorizzati nell'unità flash USB o nel lettore di schede di memoria USB.  
→ Viene visualizzato il menu dei contenuti.

Prin	
Video	Titolo 01
Musica	Titolo 02
Foto	Titolo 03
	Titolo 04
	Titolo 05
	Titolo 06
	Titolo 07
	Titolo 08

- 3 Selezionare il file da riprodurre e premere ►|| per avviare la riproduzione.
- Durante la riproduzione, le impostazioni disponibili vengono visualizzate in fondo alla schermata.  
→ Per ulteriori informazioni sulla riproduzione, vedere il capitolo "Riproduzione di un CD audio (MP3/WMA)", "Riproduzione di un file immagine JPEG (presentazione)" o "Riproduzione di dischi DivX®".

- 4 Per interrompere la riproduzione, premere il tasto **STOP** ■ o scollegare l'unità flash/lettore di schede di memoria USB dalla porta USB.

*Suggerimenti:*

- La porta USB supporta la riproduzione soltanto di file JPEG/MP3/WMA/DivX®.
- La porta USB non supporta il collegamento di altri dispositivi USB, ad eccezione di unità flash USB e lettori di schede di memoria USB.
- Se non è possibile collegare il dispositivo USB alla porta USB, è necessario procurarsi una prolunga USB.

## Riproduzione da disco

### Dischi riproducibili

Con questo recorder è possibile riprodurre e registrare i seguenti dischi:

#### Registrazione e riproduzione

##### DVD±RW

(DVD ReWritable);  
per eseguire più  
registrazioni.



##### DVD±R

(DVD Recordable);  
può essere registrato  
solo una volta.



##### DVD+R DL

(DVD+R a doppio strato);  
uguale a DVD±R.



#### Sola riproduzione:

##### DVD video

(Digital Versatile Disc)



##### CD-RW (CD riscrivibile)

contenuti Audio / MP3 / JPEG



##### CD-R

contenuti Audio / MP3 / JPEG

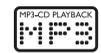


##### CD audio

(Compact Disc Digital Audio)



##### Disco MP3/WMA



##### CD video

(formati 1.0, 1.1, 2.0)



##### Super Video CD



##### DivX®, DivX® Ultra



### IMPORTANTE!

– Se sullo schermo del televisore viene visualizzata l'icona di divieto 'X' quando si preme un tasto, significa che la funzione non è al momento disponibile o non è disponibile sul disco inserito.

– I dischi e i lettori DVD sono progettati con delle limitazioni regionali. Prima di riprodurre un disco, assicurarsi che la regione a cui è destinato il disco coincida con quella del lettore in uso.

### Avvio della riproduzione di un disco

- 1 Premere **STANDBY-ON** per accendere il recorder.
  - 2 Premere **OPEN/CLOSE** sul telecomando.
  - 3 Inserire con cautela il disco nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto, quindi premere **OPEN/CLOSE** .  
→ In caso di disco a doppia faccia, inserire il disco con il lato che si desidera riprodurre rivolto verso l'alto.
  - 4 Sintonizzare il televisore sul canale del recorder.
  - 5 La riproduzione potrebbe avviarsi automaticamente.
- In caso contrario, premere **DISC** sul telecomando. Selezionare il brano o il titolo da riprodurre e premere **▶||**.  
→ Il recorder è dotato di una funzione che consente di riavviare la riproduzione dove è stata interrotta. La riproduzione ricomincia sempre dal punto in cui è stata interrotta.
  - Se sul televisore viene visualizzata la finestra di dialogo di immissione del codice pin, significa che per il disco inserito è stata attivata la funzione di blocco bambini. Immettere il codice pin a quattro cifre.

## Riproduzione da disco (continua)

### Riproduzione di un disco video DVD

La maggior parte dei dischi DVD includono un menu. È necessario effettuare la selezione desiderata (ad esempio, lingua dei sottotitoli o dell'audio) nel menu del disco.

- 1 Inserire un DVD.
- Se viene visualizzato il menu disco, utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'opzione di riproduzione e premere **OK** per confermare oppure utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per effettuare la selezione.

#### Per accedere al menu del disco

- Premere **DISC** sul telecomando.

#### Per selezionare il capitolo precedente o successivo

- Durante la riproduzione, premere ◀ / ▶.
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

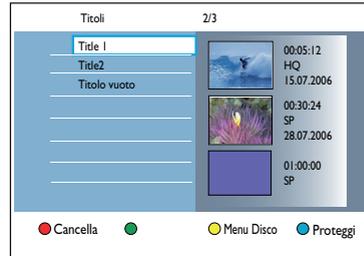
### Riproduzione di un CD video o di un Super Video CD

I CD (Super) Video possono supportare la funzione "PBC" (Play Back Control), che consente di riprodurre i CD video in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato.

- 1 Inserire un (Super) Video CD.
- Se viene visualizzato il menu indice del disco, utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'opzione di riproduzione oppure utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per effettuare la selezione. Premere **OK** per confermare.
- Per tornare al menu precedente, premere **BACK** ⏪ sul telecomando.
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

### Riproduzione di un disco DVD registrabile

- 1 Insert a DVD recordable disc Inserire un disco DVD registrabile.  
→ The Index Picture screen appears Viene visualizzata la schermata Index Picture (Elenco contenuti).



- 2 Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un titolo da riprodurre, quindi premere il tasto ▶▶.
- 3 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■**.

#### Suggerimenti di aiuto:

– Se sul display viene visualizzato il messaggio "EMPTY DISC" (Disco Vuoto), il disco inserito non contiene registrazioni.

## Riproduzione da disco (continua)

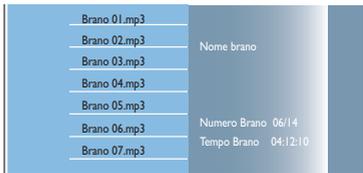
### Riproduzione di un CD audio (MP3/WMA)

I file MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sono file musicali a elevata compressione. Il formato MP3 consente di memorizzare una quantità maggiore di dati (musica e immagini) su un CD.

- 1 Inserire un CD audio.  
→ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- 2 Selezionare { **Musica** } dal menu, quindi premere ►.



- 3 Selezionare la cartella da riprodurre e premere ►.
- 4 Premere ►|| per avviare la riproduzione.



- 5 Durante la riproduzione premere ◀ / ▶ per selezionare il brano successivo/precedente.
- 6 Per arrestare la riproduzione, premere **STOP ■**.

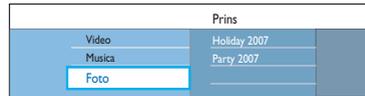
#### Suggerimenti:

- Se il disco contiene immagini JPEG e brani MP3, è possibile scegliere se riprodurre i file JPEG o MP3 selezionando { Foto } o { Musica } dal menu.
- Viene riprodotta solo la prima sessione di un CD multi sessione.
- Questo recorder non supporta il formato audio MP3PRO.
- Se il nome del brano MP3 (ID3) o il nome dell'album contiene caratteri speciali, potrebbe non essere visualizzato correttamente perché il recorder non supporta questi caratteri.

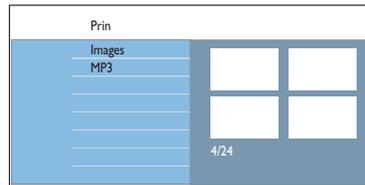
### Riproduzione di un file immagine JPEG (presentazione diapositive)

È possibile visualizzare le immagini JPEG contenute in una cartella selezionata, una dopo l'altra a intervalli regolabili.

- 1 Inserire un CD di foto JPEG (CD, DVD±R o DVD±R).  
→ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- *In alternativa*, premere **DISC**.



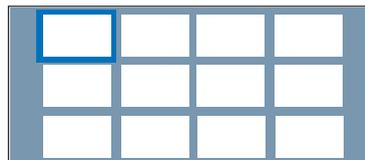
- 2 Selezionare { **Foto** } dal menu, quindi premere ►.
- 3 Selezionare la cartella da riprodurre e premere ►.



- 4 Premere ►|| per avviare la riproduzione della presentazione.
- 5 Selezionare la cartella e premere ►|| per avviare la riproduzione della presentazione.

#### Per visualizzare le miniature delle immagini contenute nella cartella selezionata

- Selezionare la cartella e premere ► per visualizzare le miniature delle immagini.



- Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare, quindi premere ►|| per avviare riproduzione della presentazione dall'immagine selezionata.

## Riproduzione da disco (continua)

### Per regolare le impostazioni della presentazione durante la riproduzione

- Durante la riproduzione, premere **INFO** sul telecomando.  
→ Le impostazioni disponibili per la riproduzione vengono visualizzate in fondo allo schermo.



#### { Zoom }

Pulsante rosso – Consente di attivare la modalità zoom. La riproduzione della presentazione viene interrotta.

- { **Zoom +** }, tasto blu: consente di ingrandire l'immagine.
- { **Zoom -** }, tasto giallo: consente di ripristinare le dimensioni reali.
- { **Fine** }, tasto rosso: consente di disattivare la modalità zoom e continuare la presentazione.

#### { Ripeti }

Tasto verde - Consente di attivare e disattivare la ripetizione.

#### { Rallenta } / { Velocizza }

Tasti giallo e blu – Consentono di modificare la velocità di riproduzione della presentazione.

- { **Lento** }: intervallo di dieci (10) second
- { **Medio** }: intervallo di cinque (5) secondi
- { **Veloce** }: intervallo di tre (3) secondi

- Per arrestare la riproduzione, premere **STOP** ■.

#### Suggerimenti:

- Se il disco contiene immagini JPEG e brani MP3, è possibile scegliere se riprodurre i file JPEG o MP3 selezionando { Foto } o { Musica } nel menu.
- Se l'immagine JPEG non è registrata con un'estensione file 'exif', l'immagine della miniatura non viene visualizzata sul display. Viene sostituita da una miniatura "blue mountain".
- Alcuni tipi di file JPEG non possono essere riprodotti con questo recorder.
- Potrebbe essere necessario diverso tempo per visualizzare il contenuto del disco sul televisore a causa del gran numero di canzoni/immagini memorizzate sul disco.
- Per i dischi senza nome viene visualizzato il messaggio "Unknown Data" (Dati sconosciuti).
- Durante la riproduzione di foto JPEG, premere il tasto LIVE TV per passare alla modalità sintonizzatore.

#### Formati immagine JPEG supportati - Formati file:

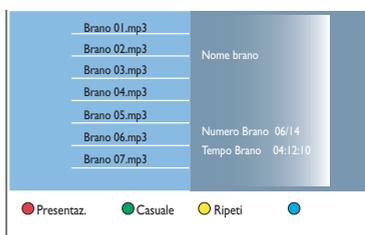
- Il file deve avere l'estensione ".\*JPG" o ".\*JPEG".
- Il recorder è in grado di visualizzare solo immagini da fotocamera digitale in formato JPEG-EXIF, utilizzato dalla quasi totalità delle fotocamere digitali. Non è in grado di visualizzare immagini Motion JPEG, JPEG progressivo e altri formati JPEG o clip musicali associati ad immagini.

## Riproduzione da disco (continua)

### Riproduzione di presentazioni musicali

Se il disco contiene sia file musicali MP3 che immagini JPEG, è possibile creare una sequenza di immagini con musica.

- 1 Inserire un disco che contenga musica e immagini.  
→ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- 2 Selezionare ( **Musica** ) dal menu e premere ►.
- 3 Selezionare la cartella da riprodurre e premere ►.
- 4 Premere ►|| per avviare la riproduzione.



- 4 Premere il tasto **rosso** del telecomando per selezionare { **Presentaz** } .  
→ Viene visualizzato il menu delle foto.
- 5 Selezionare un rullino o un album e premere ►|| per avviare la riproduzione della presentazione.  
→ La riproduzione dei file di immagini viene avviata e prosegue fino all'ultimo file presente nella cartella.  
→ La riproduzione continua e viene ripetuta quando raggiunge la fine dell'album, della sequenza o del brano selezionato.
- 6 Premere **STOP** ■ per interrompere la presentazione.

### Riproduzione di un disco DivX®

Questo recorder supporta la riproduzione di film in formato DivX® che è possibile copiare dal computer su un disco registrabile.

- 1 Inserire un disco DivX®.  
→ Viene visualizzato il menu dei contenuti.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- 2 Selezionare ( **Video** ) dal menu e premere ►.
- 3 Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere u per avviare la riproduzione.

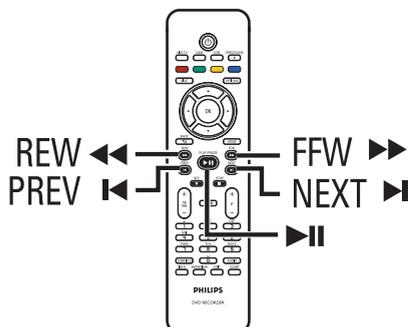
Durante la riproduzione, è possibile:

- Se sul disco DivX® sono disponibili sottotitoli in più lingue, è possibile modificare la lingua premendo **SUBTITLE** sul telecomando.
- Se il titolo del DivX® include tracce audio diverse, premere **AUDIO** sul telecomando per modificare lo streaming audio.
- Per selezionare il tipo di carattere compatibile con i sottotitoli registrati:
  - 1) Premere **OPTIONS**.
  - 2) Spostarsi su { **Set di caratteri** } all'interno del menu e premere ►.
  - 3) Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare l'opzione, quindi premere **OK**
- Premere **OPTIONS**, quindi selezionare { **Cerca orario** } nel menu e premere ►. Digitare l'ora in cui la riproduzione deve iniziare, quindi premere **OK** per confermare.  
→ La riproduzione si avvia nel punto corrispondente all'orario immesso.
- 4 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP** ■.

*Suggerimenti:*

- Sono supportati file di sottotitoli con le seguenti estensioni (.srt, .sub, .ssa, .ass), ma non vengono visualizzati nel menu di esplorazione dei file.
- Il nome del file dei sottotitoli deve essere lo stesso del file del film.
- Il sottotitolo può contenere in media 45 caratteri.

## Funzioni di riproduzione aggiuntive



### Selezione di un altro titolo, capitolo o brano

Quando un disco contiene più brani, titoli o capitoli è possibile passare a uno di questi nel modo illustrato di seguito.

#### Selezione del capitolo/brano precedente o successivo

Durante la riproduzione,

- Premere ► per passare al capitolo/brano successivo.
- Premere ◀ per tornare all'inizio del capitolo/brano corrente. Premere due volte ◀ per tornare all'inizio del capitolo/brano precedente.  
*In alternativa,*
- Premere ◀ / ► per selezionare il capitolo precedente o successivo.  
*In alternativa,*
- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il numero del capitolo.

#### Selezione di un titolo o capitolo specifico

Durante la riproduzione,

- Premere **OPTIONS** per visualizzare il menu delle opzioni.
- Selezionare { **Titoli** } o { **Capitoli** } e premere ►.

- Utilizzare il **tastierino numerico 0-9** per immettere l'orario nel quale deve iniziare la riproduzione, quindi premere **OK** per confermare.  
→ La riproduzione si avvia nel punto corrispondente al valore temporale immesso.

### Avanzamento/riavvolgimento

È possibile far avanzare o riavvolgere rapidamente un disco durante la riproduzione e selezionare la velocità di ricerca desiderata.

- 1 Durante la riproduzione, premere ◀◀ (indietro) or ▶▶ (avanti) fino a quando sullo schermo televisivo non appare la barra della velocità di ricerca (4X).  
→ L'audio viene disattivato.
- 2 Premere ripetutamente ◀◀ (indietro) o ▶▶ (avanti) per selezionare in sequenza le diverse velocità di ricerca (4X, 8X, 32X).
- 3 Per riprendere la riproduzione normale, premere ▶▶.

### Sospensione della riproduzione e riproduzione al rallentatore

- 1 Durante la riproduzione, premere ▶▶ per sospendere la riproduzione e visualizzare un fermo immagine.
- 2 Premere ◀◀ (indietro) o ▶▶ (avanti) fino a quando sullo schermo televisivo non appare la barra della riproduzione a rallentatore (1/8X).  
→ L'audio viene disattivato.
- 3 Premere ripetutamente ◀◀ (indietro) o ▶▶ (avanti) per selezionare in sequenza le diverse velocità di ricerca (1/8X, 1/4X, 1/2X).
- 4 Per riprendere la normale riproduzione, premere ▶▶.

## Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

Durante la riproduzione del disco, premere **INFO** sul telecomando per visualizzare le opzioni di riproduzione disponibili. Queste opzioni variano a seconda del tipo di disco ed è possibile selezionarle premendo i tasti di colore corrispondente sul telecomando.



### Scansione del disco

(solo per dischi CD, VCD, DVD±R/±RW)

Questa funzione consente di eseguire un'anteprima dei primi 10 secondi di ogni brano del disco.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **rosso** del telecomando.  
→ Il recorder passa al brano seguente dopo circa 10 secondi di riproduzione.
- 2 Per riavviare la riproduzione normale, premere nuovamente il tasto **rosso**.

### Riproduzione casuale

(solo per dischi CD e MP3)

Selezionare la modalità di riproduzione casuale per consentire al recorder di selezionare e riprodurre casualmente i brani sul disco.

- 1 Premere il tasto **verde** del telecomando.  
→ Viene avviata la riproduzione di tutti i capitoli contenuti in un titolo in ordine casuale.
- 2 Per annullare la riproduzione casuale, premere nuovamente il tasto **verde**.

### Ripetizione della riproduzione

Le opzioni di ripetizione della riproduzione variano a seconda del tipo di disco.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **giallo** del telecomando per selezionare una delle opzioni di ripetizione.  
→ Ripetizione del capitolo (solo DVD, DVD±R/±RW)  
→ Ripetizione del brano/titolo  
→ Ripetizione della cartella/sequenza di brani  
→ Ripetizione di tutto il disco (solo CD video, CD audio, DVD±R/±RW)
- 2 Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere ripetutamente il tasto **giallo** finché la modalità di ripetizione non viene disattivata oppure premere **STOP** ■.

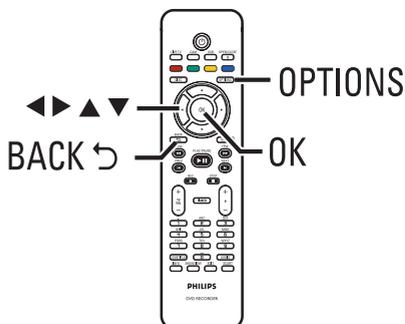
### Ripetizione di un segmento specifico (A-B)

È possibile ripetere la riproduzione di un segmento specifico all'interno di un titolo, di un capitolo o di un brano. Per effettuare questa operazione, è necessario indicare l'inizio e la fine del segmento desiderato.

- 1 Durante la riproduzione, premere il tasto **blu** del telecomando.  
→ In questo modo, viene contrassegnato il punto iniziale.
- 2 Premere nuovamente il tasto **blu** per contrassegnare il punto finale del segmento.  
→ Sulla barra del programma viene posizionato un contrassegno visivo.  
→ La riproduzione passa direttamente all'inizio del segmento contrassegnato. Il segmento viene ripetuto finché non viene annullata la modalità di ripetizione.
- 3 Per annullare la ripetizione della riproduzione, premere nuovamente il tasto **blu**.

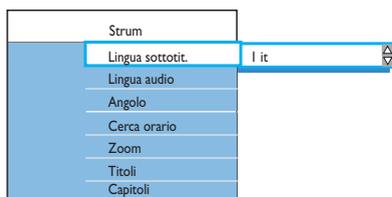
## Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

### Utilizzo delle opzioni della barra degli strumenti



- 1 Durante la riproduzione di un disco, premere il tasto **OPTIONS** del telecomando.  
→ Le opzioni disponibili possono variare a seconda dello stato della riproduzione e del tipo di supporto.

Durante la riproduzione del disco:



- 2 Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare un'impostazione e premere ► per specificare le opzioni.  
→ Nelle pagine seguenti sono riportate le istruzioni e le descrizioni delle opzioni.  
→ Se l'opzione di menu è disattivata, significa che la funzione non è disponibile o che nella condizione attuale non è possibile modificarla.
- 3 Per uscire, premere **OPTIONS**.

### Modifica della lingua della traccia audio

Questa operazione è disponibile solo per i DVD con più lingue per le tracce musicali, VCD con canali audio multipli o DVD±R/±RW a 5.1 canali.

È possibile accedere a questa funzione solo mediante il tasto **AUDIO** del telecomando in modalità di riproduzione disco.

- 1 Selezionare { **Lingua audio** } e premere ► per impostare le opzioni.
- 2 Premere ripetutamente ▼ per selezionare la lingua desiderata per l'audio, quindi premere ◀ per confermare.  
→ È possibile che la lingua sia indicata da un numero o abbreviata, ad esempio "It" per italiano.  
→ { **Lingua I** } è la lingua originale della trasmissione e { **Lingua II** } è la lingua aggiuntiva di trasmissione.

### Modifica della lingua dei sottotitoli

Questa operazione può essere eseguita solo con DVD con supporto multilingue. Durante la riproduzione del DVD è possibile selezionare la lingua desiderata.

È possibile accedere a questa funzione solo mediante il tasto **SUBTITLE** del telecomando in modalità di riproduzione disco.

- 1 Selezionare { **Lingua sottotit.** } e premere ► per impostare le opzioni.
- 2 Premere ripetutamente ▼ per selezionare la lingua desiderata per l'audio, quindi premere ◀ per confermare.  
→ È possibile che la lingua sia indicata da un numero o abbreviata, ad esempio "It" per italiano.

## Funzioni di riproduzione aggiuntive (continua)

### Selezione degli angoli di ripresa

Questa opzione è disponibile solo con DVD che presentano sequenze registrate da vari angoli di ripresa e consente di vedere l'immagine da diverse angolazioni.

- 1 Selezionare { **Angolo** } e premere ► per impostare le opzioni.  
→ Vengono visualizzati gli angoli di ripresa disponibili.
- 2 Utilizzare i tasti ▲ ▼ per selezionare l'angolo di ripresa desiderato, quindi premere ◀ per confermare.

### Ingrandimento tramite zoom

Questa opzione è disponibile soltanto per i DVD e per la riproduzione di DVD registrabili. Consente di ingrandire l'immagine sullo schermo televisivo e di eseguire una panoramica dell'immagine ingrandita.

- 1 Selezionare { **Zoom** } e premere **OK** per accedere alla modalità di ingrandimento.  
→ Viene visualizzata la barra di stato che indica il fattore di zoom.



- 2 Premere il tasto **blu** del telecomando per ingrandire o il tasto **giallo** per ridurre.
- 3 Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per scorrere l'immagine ingrandita.
- 4 Per uscire dalla modalità zoom, premere il tasto **rosso**.

### Ricerca a base temporale

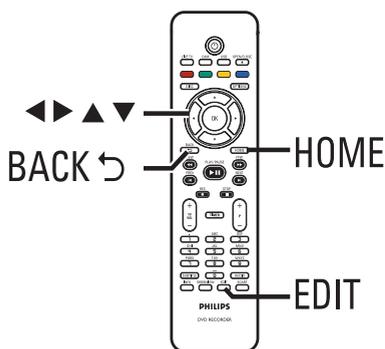
Questa opzione consente di passare direttamente a un punto specifico del disco corrente.

- 1 Selezionare { **Cerca orario** } e premere ► per accedere al campo dell'ora (ore : minuti : secondi).
- 2 Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere l'orario desiderato per l'avvio della riproduzione, quindi premere **OK** per confermare.  
→ La riproduzione si avvia nel punto corrispondente all'orario immesso.

# Modifica delle registrazioni

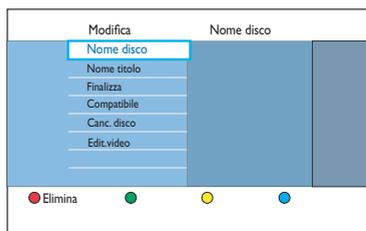
## Modifica di DVD registrabili

Il recorder offre varie opzioni per l'editing dei dischi. Il menu di editing consente di modificare il contenuto e le impostazioni di un DVD registrato. Se è stata eseguita la finalizzazione, non è più possibile effettuare modifiche su un DVD±R. È possibile che i contenuti modificati non siano disponibili se il disco viene riprodotto su un altro lettore DVD.



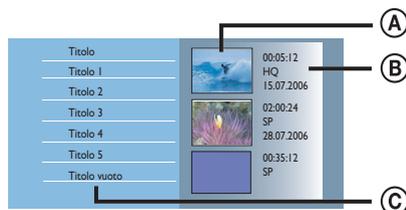
Le opzioni visualizzate nel menu di editing variano in base alla condizione e al tipo di disco.

- Modifica del nome del disco
- Modifica del nome del titolo
- Compatibilità DVD (solo DVD±RW)
- Finalizzazione del disco (solo DVD±R)
- Cancellazione di tutto il disco (solo DVD±RW)
- Modifica del video



## Schermata Index Picture (Elenco contenuti)

La schermata Index Picture (Elenco contenuti) mostra le registrazioni su un DVD registrabile. Viene visualizzata sul televisore quando si carica un DVD registrabile o quando si interrompe la riproduzione.



La schermata di indice visualizza tutte le informazioni di registrazione salvate :

- (A) Schermata di indice del titolo.
- (B) Informazioni sul titolo (lunghezza, modalità e data di registrazione).
- (C) Spazio vuoto registrabile.

*Suggerimenti di aiuto:*

- Se il disco non è stato registrato con questo recorder, il formato della schermata di indice potrebbe essere diverso.

## Modifica delle registrazioni (continua)

### Modifica del nome/titolo del disco

Il nome del disco o titolo originale viene generato automaticamente dal recorder. È possibile modificarlo attenendosi alla procedura riportata di seguito.

- ① Inserire un DVD registrato nel DVD recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- ② Premere **EDIT** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu di modifica.
- ③ Selezionare { **Nome disco** } o { **Nome titolo** } dal menu e premere ►.
- ④ Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere o modificare il carattere/numero.  
→ Utilizzare i tasti ◀ ► per spostarsi nel campo precedente/successivo.
- ⑤ Premere **OK** per confermare le modifiche.

### Rendere compatibile un DVD±RW modificato

Il DVD±RW modificato può ancora visualizzare i titoli originali o le scene nascoste durante la riproduzione su altri lettori DVD. Questa funzione rende il DVD±RW modificato compatibile con altri lettori.

- ① Inserire un DVD±RW registrato nel DVD recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- ② Premere **EDIT** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu di modifica.
- ③ Selezionare { **Compatibile** }, premere ►, quindi **OK**.  
→ Se l'opzione non è disponibile, il disco è già compatibile.

### Eliminazione di tutte le registrazioni o titoli

Questa operazione consente di eliminare tutte le registrazioni presenti su un DVD registrabile.

- ① Inserire un DVD registrato nel DVD recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- ② Premere **EDIT** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu di modifica.
- ③ Selezionare { **Canc. disco** }, premere ►, quindi **OK**.
- ④ Viene visualizzato un messaggio di avviso. Per procedere, premere **OK** sul telecomando.
- *In alternativa*, selezionare { **Annulla** } dal menu, quindi premere **OK** per annullare l'operazione.

## Modifica delle registrazioni (continua)

### Finalizzazione di un DVD±R per la riproduzione

Per poter riprodurre un disco DVD±R su un altro lettore, è necessario finalizzarlo. In caso contrario, il DVD±R potrà essere riprodotto solo su questo recorder.

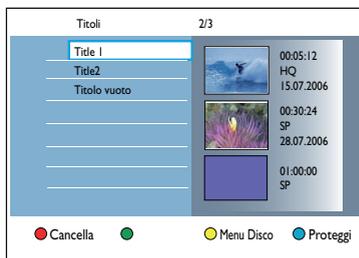
**Dopo la finalizzazione, non è possibile eseguire ulteriori registrazioni o modifiche. Accertarsi quindi di aver completato tutte le registrazioni e le modifiche prima di eseguire la finalizzazione del disco.**

- 1 Inserire un DVD±R registrato nel recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- 2 Premere **EDIT** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu di modifica.
- 3 Selezionare { **Finalizza** }, premere ►, quindi **OK**.
- 4 Viene visualizzato un messaggio di avviso. Per procedere, premere **OK** sul telecomando.  
→ La durata del processo di finalizzazione dipende dalla durata delle registrazioni.  
→ Non tentare di aprire il vassoio del disco o disattivare l'alimentazione, poiché il disco potrebbe venire danneggiato irreparabilmente.
- *In alternativa*, selezionare { **Annulla** } dal menu, quindi premere **OK** per annullare l'operazione.

### Eliminazione di una registrazione o titolo

È possibile eliminare un titolo specifico dal disco. Tuttavia, per i dischi DVD±R non è possibile recuperare lo spazio liberato per eseguire ulteriori registrazioni.

- 1 Inserire un DVD registrato nel DVD recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- 2 Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per scorrere fino al titolo desiderato.



- 3 Premere il tasto **rosso** del telecomando per selezionare { **Cancella** }.
- 4 Viene visualizzato un messaggio di avviso. Premere **OK** sul telecomando per procedere.  
→ Per i dischi DVD±RW, nella schermata di indice viene visualizzato "Titolo vuoto" al posto del titolo eliminato. Questo spazio vuoto è utilizzabile per nuove registrazioni.  
→ Per i dischi DVD±R, nella schermata di indice viene visualizzato "Titolo cancellato" al posto del titolo eliminato. Durante la riproduzione, il titolo eliminato viene saltato.
- *In alternativa*, selezionare { **Annulla** } dal menu, quindi premere **OK** per annullare l'operazione.

## Modifica delle registrazioni (continua)

### Funzione di blocco e sblocco della riproduzione

È possibile bloccare un disco registrato per impedirne la riproduzione.

#### Prima di iniziare ...

Attivare la funzione di blocco per i bambini. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di riproduzione - { Accesso } - { Blocco bambini }".

- ① Inserire un DVD registrato nel DVD recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- ② Premere il tasto **verde** sul telecomando per attivare l'opzione { **No Bimbi** }.
- Quando il disco è bloccato, per riprodurlo o sbloccarlo è necessario immettere il codice pin a quattro cifre.

### Protezione del titolo registrato (DVD±RW)

È possibile proteggere i titoli registrati su un DVD±RW. Questa funzione consente di evitare che le registrazioni vengano accidentalmente eliminate o modificate.

- ① Inserire un DVD±R registrato nel recorder.  
→ Viene visualizzata la schermata di indice.
- *In alternativa*, premere **DISC**.
- ② Utilizzare i tasti ◀▶▲▼ per selezionare il titolo desiderato.
- ③ Premere il tasto **blu** del telecomando corrispondente all'opzione { **Proteggi** }.
- Se è attivata la protezione del titolo, premere il tasto **blu** per selezionare { **No Protez.** }.  
Se necessario, selezionare questa opzione per eliminare l'impostazione di protezione.





## Modifica delle registrazioni (continua)

### { Titolo }

Tasto giallo – Selezionare questa opzione per accedere al menu di modifica.



### { Dividi } - solo per DVD±RW

Selezionare questa opzione per creare un nuovo titolo dal punto corrente della riproduzione. Il titolo esistente verrà diviso in due titoli.

**Avvertenza!** La divisione del titolo non può essere annullata.

### { Aggiungi }

Selezionare questa opzione per avviare una nuova registrazione da accodare alla precedente.

– Premere **P** + / – per selezionare il programma televisivo corretto. Per accodare alla registrazione corrente, premere **REC**.

### { Indietro }

Select this to return to the previous screen.

### { Index Pic. }

Selezionare questa opzione per utilizzare la scena corrente come immagine di indice.

**Nota:** nella schermata di indice, solitamente viene visualizzato come immagine di indice il titolo il primo fotogramma della registrazione.

### { Nascondi } / { Scopri }

Tasto blu: premere questo tasto per visualizzare o nascondere l'indicazione del capitolo corrente.

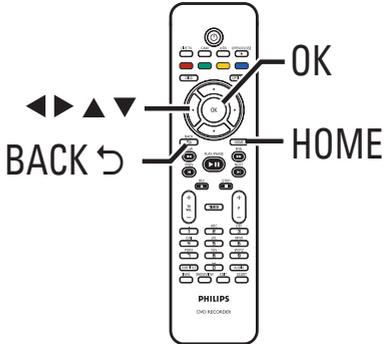
#### Suggerimenti:

- La riproduzione di tutti i capitoli nascosti si verifica con la modalità di editing video.
- La selezione della scena che si desidera nascondere o visualizzare deve avvenire all'interno di uno stesso titolo.
- Il numero di contrassegni di capitolo che è possibile memorizzare in un titolo è limitato.

## Opzioni del menu di sistema

### Utilizzo del menu di sistema

Il menu di sistema include varie opzioni che consentono di configurare il recorder.



- 4 Premere **OK** per confermare la selezione o la nuova impostazione.
- Per tornare alla schermata precedente, premere ◀.
- 5 Per uscire, premere **HOME**.

#### Nota:

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di { Registraz. }, vedere il capitolo “Prima della registrazione - Impostazioni di registrazione predefinite”.

- 1 Premere **HOME** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu iniziale.
- 2 Selezionare { **Impost** } e premere **OK**.  
→ Appare il menu di impostazione del sistema.

Impost.
Lingua
Registraz.
Riprod.
Uscita video
Uscita audio
Tuner
Installazione

- 3 Utilizzare i tasti ▲▼◀▶ per spostare la barra di selezione in alto, in basso, a sinistra o a destra e selezionare le opzioni di menu.  
→ Nelle pagine seguenti sono riportate le istruzioni e le descrizioni delle opzioni.  
→ Se l'opzione di menu è disattivata, significa che la funzione non è disponibile o che nella condizione attuale non è possibile modificarla.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni della lingua (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

<b>Lingua audio</b>	Selezionare la lingua dell'audio per il sintonizzatore digitale terrestre (DTT), i DVD con più tracce audio, i VCD con più canali audio o i DVD±R/±RW multicanale 5.1.
<b>Lingua Menu</b>	<p>Consente di selezionare la lingua di menu per l'OSD del recorder. Questa opzione viene impostata durante l'installazione iniziale.</p> <p><b>Nota:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Se la lingua dell'audio o dei sottotitoli non è disponibile sul disco, viene utilizzata la lingua predefinita del disco.</li> <li>– Alcuni DVD consentono di modificare la lingua dei sottotitoli e dell'audio solo dal menu del disco.</li> </ul>
<b>Lingua sottot.</b>	Selezionare la lingua sottotitoli preferita per la riproduzione DVD e la ricezione DTT (Digital Terrestrial Tuner).
<b>Doppio audio</b>	<p>Selezionare la lingua di registrazione da utilizzare per i programmi televisivi (solo per i canali digitali) che vengono trasmessi con doppio audio. Ad esempio, un programma può essere disponibile in inglese e spagnolo, con lo spagnolo come opzione di lingua aggiuntiva.</p> <p>{ <b>Lingua I</b> } – Lingua originale della trasmissione.</p> <p>{ <b>Lingua II</b> } – Lingua aggiuntiva dell'audio.</p>

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni di riproduzione (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### Accesso



Verrà richiesto di immettere il codice pin a quattro cifre.

– Alla prima impostazione, utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** del telecomando e immettere il codice pin a quattro cifre desiderato.

– Se si dimentica il codice pin a quattro cifre, immettere “1504”.

Quindi, inserire un codice qualsiasi a quattro cifre e inserire lo stesso codice pin una seconda volta per confermare.

#### Blocco bambini:

Tale funzione impedisce ai bambini la visione di alcuni dischi.

{ **Spento** } – Consente la riproduzione di tutti i dischi.

{ **Acceso** } – Attiva la funzione di blocco bambini. È richiesto l’inserimento di un codice pin a quattro cifre per poter riprodurre il disco bloccato.

#### Nota:

– Quando questa funzione è attivata, se si seleziona un titolo dal menu dei contenuti, viene visualizzato il messaggio { Child Lock } (Blocco bambini) sotto la schermata con le opzioni colorate. È possibile premere il tasto **Verde** sul telecomando per attivare/disattivare il blocco bambini.

#### Modifica PIN:

Consente di impostare un nuovo codice pin. Per modificare il codice pin, seguire le istruzioni visualizzate nel menu.

**Nota:** per annullare le modifiche, premere **BACK** sul telecomando.

#### Display

#### OSD:

Consente di selezionare il livello di completezza delle informazioni visualizzate sullo schermo.

{ **Completo** } – Consente sempre la visualizzazione di tutte le informazioni durante l’uso.

{ **Ridotto** } – Non vengono visualizzati il testo della guida e la barra dei pulsanti colorati.

#### Luminosità pan. anter.:

Consente di impostare la luminosità del pannello anteriore.

{ **Luminoso** } – Luminosità normale.

{ **Attenuato** } – Luminosità media.

{ **Spento** } – Display spento.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni di riproduzione (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### PBC

La funzione di controllo della riproduzione è disponibile solo per VCD/SVCD. Consente di riprodurre i CD video (2.0) in modalità interattiva seguendo il menu visualizzato.

- { **Spento** } – Viene saltato il menu di indice dei VCD/SVCD per avviare direttamente la riproduzione dall'inizio.
- { **Accesso** } – Quando si carica un VCD/SVCD, sul televisore viene visualizzato il menu di indice (se disponibile).

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni dell'uscita video (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### Forma TV

La forma dell'immagine si può modificare per adattarla al televisore.

{ 16:9 Widescreen } – Per televisori widescreen (formato 16:9).



{ 4:3 Panscan } – Per immagini a tutto schermo con i lati tagliati.



{ 4:3 Letterbox } – Per la visualizzazione widescreen con barre nere sopra e sotto.



#### Uscita video attiva

Consente di selezionare il tipo di uscita video che corrisponde al collegamento video tra l'unità e il televisore.

{ SCART RGB } – Per la connessione SCART.

{ Comp.Video (YUV) } – Per il collegamento Component Video. Per attivare la funzione di scansione progressiva, vedere l'impostazione { Format video }.

{ Uscita HDMI } – Per il collegamento video HDMI.

**Nota:** per la connessione video Composite o S-Video, non è necessaria l'impostazione dell'uscita video.

#### Format video

Questa opzione è attivabile solo per i collegamenti Component Video. È possibile scegliere fra i formati progressivo e interlacciato, a seconda della compatibilità del televisore.

{ Interlac } – Per televisori non compatibili con la tecnologia di scansione progressiva.

{ Progressiva } – Selezionare questa opzione se il televisore è compatibile con la tecnologia di scansione progressiva.

**Nota:** se si seleziona un'impostazione non compatibile con il televisore in uso, è possibile che non venga visualizzata alcuna immagine. In questo caso, attendere 15 secondi che venga eseguito il ripristino automatico o disattivare la scansione progressiva come segue:

- 1) Scollegare il cavo di alimentazione (~MAINS) del recorder.
- 2) Tenere premuto **◀◀** sul pannello anteriore mentre si ricollega il cavo di alimentazione (~MAINS) alla presa di corrente.

#### Livello nero

Adattamento della dinamica del colore per dischi NTSC.

{ Normale } – Contrasto normale dei colori.

{ Avanzato } – Consente di migliorare il contrasto dei colori e di rendere più luminose le immagini dei DVD compatibili con lo standard NTSC.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni dell'uscita video (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### Uscita HDMI

Questa opzione è attivabile solo se si collega un dispositivo HDMI. L'opzione è disponibile solo se si imposta { Uscita video attiva } su { Uscita HDMI }.

- { Automatico } – L'uscita video si adatta automaticamente alla risoluzione ottimale di visualizzazione.
- { Nativo } – L'uscita video si adatta alla risoluzione nativa di visualizzazione del televisore HDMI.
- { Install manual } – Seleziona la risoluzione video a seconda della capacità del dispositivo/TV HDMI collegato: { 480p }, { 480i }, { 576p }, { 576i }, { 720p }, { 1080i }.

**Nota:** se si selezionano le opzioni { 720p } o { 1080i }, eventuali altri segnali simultanei da altri collegamenti video (ad esempio Scart, CVBS, YUV o S-Video) verranno ignorati.

### Impostazioni audio (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### Uscita audio

Questa impostazione è necessaria solo se si utilizza il connettore COAXIAL (DIGITAL OUT) del recorder per collegare altri dispositivi audio/video.

- { Tutti } – Selezionare questa opzione se il dispositivo collegato è dotato di decoder multicanale integrato, che supporta uno dei formati audio multicanale (Dolby Digital o MPEG-2).
- { PCM } – Selezionare questa opzione se il dispositivo collegato non è in grado di decodificare l'audio multicanale. Il sistema converte i segnali multicanale Dolby Digital e MPEG-2 in PCM (Pulse Code Modulation).

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni audio (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### Audio HDMI

Questa impostazione è necessaria solo se si utilizza il connettore HDMI OUT del recorder per collegare il televisore o altri dispositivi audio/video.

{ Automatico } – Selezionare questa opzione per riprodurre l'uscita audio multicanale tramite il collegamento HDMI.

{ Disattiva } – Selezionare questa opzione se il dispositivo collegato non è in grado di riprodurre il suono tramite il collegamento HDMI o se il formato di riproduzione audio non è supportato dal collegamento HDMI (ad esempio proiettori e SACD).

#### Nota:

– Accertarsi di avere a disposizione un collegamento audio alternativo per l'uscita audio da recorder a televisore o dispositivo di visualizzazione.

– Con il collegamento HDMI non è possibile riprodurre sorgenti SACD o DVD audio CPPM (Content Protection for Playable Media) protette da copia.

#### Modalità suono

Questa impostazione è necessaria solo se i connettori AUDIO OUT L/R del recorder sono stati utilizzati per collegare altri dispositivi audio/video.

{ Stereo } – Selezionare questa opzione per riprodurre il suono tramite i canali audio sinistro e destro. Utilizzare questa impostazione quando il recorder è collegato a un televisore o un impianto stereo.

{ Surround } – Selezionare questa opzione se il dispositivo audio/video collegato è compatibile con Dolby Surround. I formati multicanale Dolby Digital e MPEG-2 vengono mixati in un segnale di uscita a due canali compatibile con il Dolby Surround.

#### Modalità notte

Questa modalità ottimizza la riproduzione dell'audio a basso volume. Gli output ad alto volume vengono abbassati, mentre quelli a basso volume vengono alzati fino a un livello udibile.

{ Acceso } – Attiva la modalità notturna.

{ Spento } – Disattiva la modalità notturna. Selezionare questa opzione se si desidera utilizzare l'audio surround nell'intera gamma dinamica.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni di sintonizzazione

#### Preferiti

È possibile selezionare i canali preferiti e accedervi rapidamente utilizzando i tasti (P + -) del telecomando.

- { **Analogic** } – Consente di impostare l'elenco dei canali TV analogici preferiti.
- { **TV digit.** } – Consente di impostare l'elenco dei canali TV digitali (DTT) preferiti.
- { **Radio digit.** } – Consente di impostare l'elenco delle stazioni radio digitali preferite.



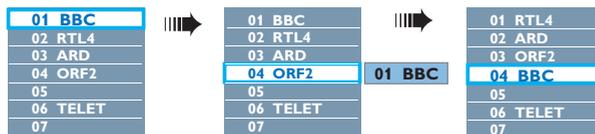
- Selezionare o deselezionare i canali preferiti usando il tasto **OK** del telecomando.

**Note:** i canali non selezionati  sono accessibili soltanto premendo il numero corrispondente sul telecomando.

#### Ordina canali

Consente di modificare l'ordinamento dei canali memorizzati in base alle proprie preferenze.

- { **Analogic** } – Consente di impostare l'ordinamento dei canali televisivi analogici.
- { **TV digit.** } – Consente di impostare l'ordinamento dei canali televisivi digitali (DTT).
- { **Radio digit** } – Consente di impostare l'ordinamento delle stazioni radio digitali.



- 1) Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare il canale che si desidera spostare, quindi premere ◀ per confermare.
- 2) Spostare la barra di selezione fino al numero di preselezione in cui desiderate spostare il canale, quindi premere ◀ per confermare.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni di sintonizzazione

#### Instal. analog

Consente di attivare la ricerca e l'installazione automatiche dei canali televisivi analogici o di impostare manualmente i canali televisivi codificati.

#### Install automatic:

Utilizzare questa opzione per la ricerca e l'installazione rapide di tutti i canali televisivi analogici disponibili nella zona di residenza.

- { **Ricerca auto** }
- Premere **OK** sul telecomando per avviare la ricerca automatica dei canali televisivi e sostituire i canali analogici memorizzati in precedenza. Questa operazione può richiedere alcuni minuti.

Al termine dell'operazione, viene visualizzato il numero di canali rilevati.

#### Install manual:

Impostare questa opzione soltanto se l'installazione automatica ha rilevato segnali di sintonizzazione errati.

- { **Modo voce** }
- Utilizzare i tasti **▲▼** per selezionare la ricerca manuale in base alla posizione dei canali o alla frequenza specificata { **MHz** (frequenza), **S-CH** (canale speciale), **CH** (canale) }, quindi premere **OK**.

**Nota:** per canale speciale si intende un canale con iperbanda specificata.

- { **Immissione** }
- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per impostare la frequenza o il numero del canale e premere **OK**.
- { **Preselezione** }
- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il numero di preselezione del canale da memorizzare (ad esempio "001"), quindi premere **OK**.
- { **Nome presel.** }
- Utilizzare il **tastierino alfanumerico 0-9** per immettere il nome della preselezione, quindi premere **OK**. A tutti i canali può essere associato un nome costituito da un massimo di quattro caratteri.
- { **Decoder** }
- Selezionare { **Spento** } se il canale televisivo corrente viene trasmesso tramite segnali codificati che possono essere visualizzati correttamente solo usando un decoder collegato al connettore EXT2 VCR/SAT.
- { **Sistema TV** }
- Consente di impostare il sistema televisivo che produce le minori distorsioni di immagini e audio. Per ulteriori informazioni, vedere l'ultima pagina "Guida al sistema TV".

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### Impostazioni di sintonizzazione

**Install manual:** Impostare questa opzione soltanto se l'installazione automatica ha rilevato segnali di sintonizzazione errati.

{ **Sinton. fine** } – Utilizzare i tasti ▲▼ per regolare la frequenza del canale televisivo, se la ricezione è scarsa, quindi premere **OK** per confermare.

{ **NICAM** } – NICAM è un sistema digitale di trasmissione. Consente di trasmettere un canale stereo o due canali mono separati. Selezionare { **Acceso** } per migliorare la trasmissione del suono o { **Spento** } se la ricezione è scarsa.

#### Installazione digitale

Consente di attivare la ricerca e l'installazione dei canali televisivi e radiofonici digitali, di aggiungere nuovi canali e di controllare la potenza del segnale di trasmissione.

##### Completa:

Premere **OK** per avviare la ricerca e installare i canali digitali. Tutti i canali TV/radio digitali precedentemente memorizzati verranno sostituiti. Al termine dell'operazione, premere **OK** per uscire.

##### Aggiorna:

Premere **OK** per avviare la ricerca e installare nuovi canali. In questo modo, si aggiungono solo i nuovi canali all'elenco dei predefiniti dopo l'ultima posizione di preimpostazione libera. I nuovi canali si riferiscono ai canali che non sono stati ancora installati. Al termine dell'operazione, premere **OK** per uscire.

##### Verif. segn.I:

Premere **OK** per visualizzare le informazioni sulla potenza e la qualità del segnale del sintonizzatore digitale. In questo modo, è possibile individuare la posizione ottimale per l'antenna.

Utilizzare i tasti ▲▼ per modificare la frequenza o il numero di canale, quindi premere **OK** per verificare la qualità del segnale. Posizionare l'antenna nel luogo in cui la potenza di segnale è massima.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

<b>Impostazioni generali</b> (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)	
<b>Orol</b>	Per utilizzare le funzioni di registrazione programmata è necessario prima di tutto impostare l'orologio.
<b>Presel orol:</b>	È possibile impostare la data e l'ora automaticamente, se il canale televisivo memorizzato trasmette un segnale orario. <b>{ Spento }</b> – Selezionare questa impostazione prima di impostare manualmente la data e l'ora. <b>{ <u>Automatico</u> }</b> – Il recorder rileverà automaticamente il primo canale disponibile che trasmette le informazioni di ora e data. <b>{ <u>AXXX</u> }</b> (canale preimpostato) – Consente di selezionare il canale televisivo da utilizzare per trasmettere le informazioni su ora e data.
<b>Ora:</b>	Consente di impostare manualmente l'orario. <b>{ 00 : 00 : 00 }</b> – Utilizzare i tasti ▲ ▼ per impostare le ore e i minuti. Per spostarsi nel campo di immissione, usare i tasti ◀ ▶. Al termine della procedura, premere <b>OK</b> .
<b>Data:</b>	Consente di impostare manualmente la data. <b>{ 01 / 01 / 2007 }</b> – Utilizzare i tasti ▲ ▼ per impostare il giorno, il mese e l'anno. Per spostarsi all'interno del campo di immissione, usare i tasti ◀ ▶. Al termine della procedura, premere <b>OK</b> .
<b>Paese</b>	Selezionare il paese di residenza per la sintonizzazione automatica dei canali.
<b>Telecomando</b>	È necessario impostare questa opzione soltanto se nella stessa stanza si utilizza più di un telecomando Philips. <b>{ <u>Nativo</u> }</b> – Consente di disattivare le funzioni del secondo telecomando. <b>{ DVD }</b> – Consente di comandare il recorder usando il telecomando del lettore DVD Philips (non in dotazione).
<b>Modo Eco</b>	Si tratta di una modalità di risparmio energia. <b>{ Spento }</b> – L'orologio viene visualizzato sul display quando il recorder entra in modalità standby. <b>{ <u>Acceso</u> }</b> – Quando il recorder entra in modalità standby, il display si cancella per risparmiare energia.

## Opzioni del menu di sistema (continua)

### **Impostazioni generali** (le impostazioni sottolineate sono quelle predefinite)

#### **Standby auto**

Selezionare questa opzione affinché, quando il recorder non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, entri in standby.

- { Acceso } – Consente di attivare automaticamente la modalità standby quando il recorder rimane fermo o in pausa per più di 10 minuti.
- { Spento } – Consente di disattivare la funzione di standby automatico.

#### **DivX(R) VOD**

Consente di visualizzare il codice di registrazione DivX® VOD. Philips fornisce un codice di registrazione DivX® VOD (Video On Demand) che consente di noleggiare e acquistare video tramite il servizio DivX® VOD.

Utilizzare il codice di registrazione per acquistare o noleggiare video tramite il servizio DivX® VOD all'indirizzo [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Per poter riprodurre i video con il recorder, seguire le istruzioni e scaricarli su un disco registrabile usando computer.

**Nota:** tutti i video scaricati dal servizio DivX® VOD possono essere riprodotti soltanto con il recorder. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web: [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

#### **Info Vers.**

Consente di visualizzare le informazioni sulla versione di sistema. Si tratta solo di una schermata informativa, che visualizza la versione corrente del software installato sul recorder. Tali informazioni possono essere utili per i futuri aggiornamenti online del software.

### Installazione della funzione Scansione progressiva

*(Solo per televisori a scansione progressiva)*

Il display a scansione progressiva visualizza il doppio del numero di fotogrammi per secondo rispetto alla scansione interlacciata (tipica di un sistema TV standard). Grazie a un numero di linee praticamente raddoppiato, la scansione progressiva offre una qualità e una risoluzione dell'immagine superiore.

#### Prima di iniziare...

- Accertarsi che il recorder sia collegato a un televisore a scansione progressiva utilizzando il collegamento Y Pb Pr.
- Verificare che l'installazione e la configurazione iniziale siano state completate.

- 1 Sintonizzare il televisore sul canale di visualizzazione appropriato per il recorder.
- 2 Accendere il recorder e premere **HOME** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu iniziale.
- 3 Selezionare { **Impost.** } e premere **OK**.  
→ Appare il menu di impostazione del sistema.
- 4 Selezionare { **Uscita video** } e premere **OK**.

Impost.	Uscita video
Lingua	Forma TV
Registraz.	Uscita video attiva
Riprod.	Format video
Uscita video	Livello nero
Uscita audio	Uscita HDMI
Tuner	
Installazione	

- 5 Selezionare { **Uscita video attiva** } > { **Comp. Video (YUV)** } dal menu, quindi premere **OK** per confermare.

- 6 Selezionare { **Format video** } > { **Progressiva** } dal menu, quindi premere **OK** per confermare.
- 7 Leggere le istruzioni sul televisore e confermare l'operazione scelta premendo **OK**.  
→ La configurazione è stata completata ed è quindi possibile visualizzare immagini di qualità superiore.
- In alternativa, selezionare { **Annulla** } e premere **OK** per tornare al menu precedente.
- 8 Per uscire dal menu, premere **HOME**.

#### Se non viene visualizzata alcuna immagine:

- 1 Scollegare l'alimentazione (~MAINS) del recorder.
- 2 Tenere premuto **◀◀** sul pannello anteriore mentre si ricollega il cavo di alimentazione (~MAINS) alla presa di corrente.

#### Suggerimenti:

- Alcuni televisori a scansione progressiva non sono interamente compatibili con il recorder e potrebbero generare immagini innaturali durante la riproduzione di DVD video in modalità di scansione progressiva. In tal caso, disattivare la scansione progressiva sul recorder e sul televisore.
- Se l'uscita video HDMI è attivata, il segnale di uscita a scansione progressiva viene modificato in interlacciato.

## Altre informazioni (continua)

### Installazione del software più recente

Philips pubblica periodicamente gli aggiornamenti software necessari per migliorare l'esperienza dell'utente.

**Attenzione!** Non interrompere l'alimentazione durante l'aggiornamento!

- 1 Accendere il recorder e premere **HOME** sul telecomando.  
→ Viene visualizzato il menu iniziale.
- 2 Selezionare { **Impost.** } e premere **OK**.  
→ Appare il menu di impostazione del sistema.

Impost.	Installazione
Lingua	Orol.
Registraz.	Paese
Riprod.	Telecomando
Uscita video	Modo Eco
Uscita audio	Standby auto
Tuner	DixVOD
Installazione	Info Vers.

- 3 Selezionare { **Installazione** } e premere **OK**.
- 4 Selezionare { **Info Vers.** } nel menu.  
→ Prendere nota del numero di versione del software in uso.
- 5 Visitare il sito Web di Philips all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per verificare la disponibilità di nuovi aggiornamenti software. Scaricare il software su un CD-R.
- 6 Premere **OPEN/CLOSE ▲** sul pannello anteriore del recorder per aprire il vassoio del disco.
- 8 Inserire il CD-R e premere nuovamente **OPEN/CLOSE ▲**.  
→ L'installazione del software del recorder si avvia automaticamente.

### Quale tipo di disco è necessario utilizzare per la registrazione?

È possibile registrare solo su dischi DVD±R, DVD±RW o DVD+R DL. DVD±R/±RW è il formato DVD registrabile più compatibile attualmente presente sul mercato. Questi tipi di dischi sono perfettamente compatibili con i lettori video DVD e le unità DVD-ROM più diffusi.

### Quanto spazio di memoria contiene un disco DVD±R/DVD±RW?

4,7 GB, equivalenti a 6 CD. È possibile memorizzare solo un'ora di registrazione su un singolo disco con qualità elevata (DVD standard) e circa 8 ore con qualità bassa (VHS standard). La modalità di registrazione indica il numero di ore disponibili in un solo disco.

### Qual è la differenza tra i dischi DVD±R e DVD±RW?

DVD±R indica "registrabile" mentre DVD±RW indica "cancellabile" e "riscrivibile". Con un DVD±R, possono essere registrate varie sessioni sullo stesso disco. Ma quando il disco diventa pieno, non è più possibile registrare. Il formato DVD±RW consente di registrare più volte sullo stesso disco.

### È possibile copiare un nastro VHS o un DVD da un lettore esterno?

Sì, ma solo se il nastro VHS o il DVD non è protetto da copyright.

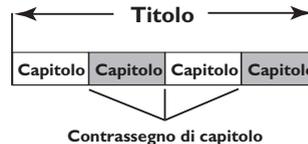
### Cosa è un DV?

Mediante un DV, conosciuto anche come i.LINK, è possibile collegare una videocamera dotata di ingresso DV a questo recorder, usando un solo cavo DV per l'ingresso e l'uscita audio, video, di dati e segnali di comando.

- Questo recorder è compatibile solo con videocamere DV in formato DVC-SD. I decodificatori satellitari digitali e i recorder video digitali VHS non sono compatibili.
- Non è possibile collegare al recorder più di una videocamera DV alla volta.
- Non è possibile controllare il recorder da apparecchiature esterne collegate mediante il connettore DV IN.

### Cosa sono i titoli e i capitoli?

Un disco DVD contiene titoli e capitoli come un libro. Un titolo consiste spesso in filmato completo ed è diviso in capitoli o in scene singole del filmato.



I programmi vengono registrati come un titolo singolo. All'interno del titolo è contenuto uno o più capitoli in base alle impostazioni di registrazione.

### Come impostare i titoli e i capitoli?

Il recorder crea automaticamente un nuovo titolo ogni volta che si inizia una nuova registrazione. È quindi possibile aggiungere manualmente i capitoli a queste registrazioni oppure impostare l'inserimento automatico a intervalli specifici.

## Domande frequenti (continua)

### In cosa consiste la "finalizzazione"?

Finalizzare un disco significa bloccarlo in modo che non sia più possibile utilizzarlo per la registrazione. Si tratta di un processo necessario solo per i dischi DVD±R. Il disco sarà compatibile virtualmente con qualsiasi lettore DVD. Per rimuovere un disco senza eseguire la finalizzazione, è sufficiente interrompere la registrazione ed espellere il disco. Sarà possibile registrare di nuovo sul disco se è disponibile spazio sufficiente per più registrazioni.

### Qual è il livello della qualità delle immagini?

Sono disponibili diversi livelli di qualità dell'immagine, a partire da "HQ" (1 ora di registrazione ad alta qualità) fino a "SEP" (8 ore di registrazione in qualità VHS) su un DVD registrabile.

Modalità di registrazione	Ore di registrazione memorizzabili su un disco DVD registrabile	
	DVD±R/ DVD±RW	DVD+R a doppio strato
<b>HQ</b> (high quality)	1	1 hr 55 mins
<b>SP</b> (standard play)	2	3 hrs 40 mins
<b>SPP</b> (standard play plus)	2.5	4 hrs 35 mins
<b>LP</b> (long play)	3	5 hrs 30 mins
<b>EP</b> (extended play)	4	7 hrs 20 mins
<b>SLP</b> (super long play)	6	11 hrs 5 mins
<b>SEP</b> (super extended play)	8	14 hrs 45 mins

### Cos'è DVB?

La trasmissione DVB (Digital Video Broadcasting) è uno standard per la televisione digitale promosso dal Progetto DVB. Questo recorder è dotato di un sintonizzatore TV digitale integrato (DVD-T) che consente la ricezione di trasmissioni radio e video digitali gratuite mediante un'antenna terrestre, assicurando la massima qualità digitale video e audio.

È possibile trasmettere più stazioni nella stessa banda di frequenze e sono disponibili servizi multimediali aggiuntivi, ad esempio guide cittadine o contenuti Web. Il numero delle stazioni gratuite potrebbe variare a seconda del paese.

### Cos'è HDMI?

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaccia multimediale ad alta definizione) è un'interfaccia digitale ad alta velocità in grado di trasmettere segnali video non compressi ad alta definizione e segnali audio digitali multicanale. Questa interfaccia restituisce una qualità audio e immagine perfetta, completamente priva di rumore. L'HDMI è interamente compatibile con le versioni precedenti dei DVI.

Come richiesto dallo standard HDMI, il collegamento a dispositivi HDMI o DVI senza DHCP (protezione del contenuto digitale ad ampiezza di banda elevata) comporta l'assenza dell'uscita video o audio.

### Cos'è MHEG?

MHEG (Multimedia and Hypermedia Experts Group) è uno standard ISO di codifica per informazioni multimediali e ipermediali, ideato per semplificare l'utilizzo e lo scambio di informazioni in vari campi, quali ad esempio i giochi, l'editoria elettronica e le applicazioni. I dispositivi che adottano lo standard MHEG consentono agli abbonati delle televisioni digitali di consultare le opzioni dei menu a schermo utilizzando collegamenti specializzati.

## Domande frequenti (continua)

### Perché richiede molto tempo visualizzare i contenuti del dispositivo USB?

- Ciò potrebbe essere dovuto al grande numero di file (più di 500 file/cartelle) o alle dimensioni dei file (superiori a 1 MB).
- Il dispositivo potrebbe contenere altri file non supportati che il sistema sta cercando di leggere / visualizzare.

### Cosa accade se si collegano all'impianto dispositivi non supportati (ad es., tastiere, mouse USB)?

Il dispositivo potrebbe rendere instabile il sistema. Rimuovere il dispositivo non supportato e scollegare il cavo di alimentazione principale. Attendere qualche minuto prima di ricollegare il cavo di alimentazione principale per riaccendere il sistema.

### Cosa accade se si collega un hard disk USB?

I dischi rigidi non sono supportati, poiché l'elevata capienza di memorizzazione rende la navigazione particolarmente difficile. Trasferire i file musicali (mp3) e le foto (jpg) in un'unità flash.

### Perché il sistema non rileva il lettore musicale portatile USB?

Per accedere ai contenuti (ad esempio, una sequenza brani) del lettore musicale portatile potrebbe essere necessario utilizzare un software specifico e potrebbe non funzionare con questo impianto.

### Che tipo di file supporta il sistema?

Sono supportati solo FAT16 e FAT32, non NTFS.

### Perché il nome del file è diverso da quello visualizzato sul computer (ad esempio da "Good Bye. jpg" a "Good\_B~1.jpg")?

- La lunghezza del nome file è limitata dal file system del dispositivo (FAT16), che supporta solo 8 caratteri.
- Il computer potrebbe essere in grado di visualizzare il nome file completo, poiché il sistema operativo supporta la conversione del file system.

### È possibile eseguire la riproduzione simultanea da disco e tramite USB?

Non è possibile a causa di limiti della memoria.

### Perché non è possibile ruotare le immagini nel dispositivo?

Per ruotare le immagini memorizzate nel dispositivo USB, è necessario che esse contengano i dati EXIF, memorizzati dalla maggior parte delle fotocamere digitali. Le informazioni EXIF potrebbero essere state rimosse in fase di modifica o copia delle immagini da altri dispositivi utilizzando applicazioni di editing.

### Perché il sistema non riesce a riprodurre alcuni file musicali, foto o filmati?

Potrebbe non essere possibile riprodurre file musicali a causa di differenze nel formato o nelle velocità di trasmissione utilizzate per la codifica. Analogamente, la risoluzione delle foto può risultare troppo bassa o troppo elevata per essere supportata dal sistema.

## Risoluzione dei problemi

### AVVERTENZA!

Per nessun motivo l'utente dovrebbe tentare di riparare il sistema da solo in quanto ciò annulla la garanzia. Non aprire il sistema in quanto potrebbe esservi il rischio di scosse elettriche.

In caso di malfunzionamento, consultare l'elenco riportato di seguito prima di rivolgersi all'assistenza. Se non è possibile risolvere il problema attenendosi consigli riportati di seguito, rivolgersi al rivenditore o a Philips per ottenere assistenza.

Problema (Generale)	Soluzione
<p><b>Il sistema non viene alimentato.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Premere il tasto STANDBY-ON sul pannello anteriore del recorder per accendere il sistema.</li> <li>– Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che la presa CA sia alimentata.</li> </ul>
<p><b>Sul display viene visualizzato il messaggio "IS THE TV ON?" (LA TV È ACCESA?).</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Affinché il recorder funzioni, è necessario completare l'installazione iniziale. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Punto 3: Installazione e configurazione".</li> </ul>
<p><b>I pulsanti del recorder non funzionano.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Si è verificato un problema tecnico. Scollegare il recorder dalla presa di corrente per 30 secondi, quindi ricollegarlo. Se il problema persiste, ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite :             <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Scollegare il recorder dalla presa di corrente.</li> <li>2) Tenere premuto il tasto OPEN/CLOSE sul pannello anteriore del recorder mentre si ricollega il cavo di alimentazione alla presa di corrente.</li> <li>3) Rilasciare il tasto OPEN/CLOSE quando il messaggio "INIT" viene visualizzato sullo schermo.</li> <li>4) Attendere fino a quando la demo del recorder non inizia a scorrere sullo schermo, quindi premere nuovamente STANDBY-ON per accendere il recorder. Tutte le informazioni conservate in memoria (programmi, orari) vengono cancellate. Il menu iniziale di installazione viene visualizzato sul televisore.</li> </ol> </li> </ul>
<p><b>Il telecomando non funziona.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Puntare il telecomando in direzione del sensore sul pannello anteriore del recorder e non verso il televisore.</li> <li>– Eliminare tutti gli ostacoli che si frappongono tra il recorder e il telecomando.</li> <li>– Se le batterie sono scariche, è necessario sostituirle.</li> </ul>

## Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Generale)	Soluzione
<b>Non viene visualizzata alcuna immagine.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Accendere il televisore e impostare il canale Video In corretto per il recorder. È possibile andare al canale I del televisore, quindi premere il tasto in basso del canale sul telecomando finché non vengono visualizzate le immagini TV dal sintonizzatore interno al recorder.</li><li>– Verificare il collegamento video tra il recorder e il televisore.</li></ul>
<b>L'audio non viene riprodotto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare il collegamento audio del recorder. Per ulteriori dettagli, vedere il capitolo "Collegamenti di base del recorder - Collegamento dei cavi audio".</li><li>– Impostare correttamente l'uscita analogica o digitale a seconda del dispositivo collegato al recorder. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni audio".</li></ul>
<b>Il recorder non riceve alcun segnale TV.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare che i cavi dell'antenna siano collegati correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Punto 1 - Collegamenti di base del recorder - Collegamento dei cavi dell'antenna".</li><li>– Installare il canale televisivo. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di sintonizzazione".</li></ul>
<b>Viene visualizzato il messaggio "Unknown Data" (Dati sconosciuti).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Questo messaggio potrebbe essere visualizzato se i dati contenuti nel disco sono danneggiati. I DVD±R non finalizzati sono estremamente sensibili a impronte digitali, polvere e sporcizia, fattori che potrebbero essere causa di problemi durante la registrazione. Per poter utilizzare nuovamente il disco, attenersi alla procedura riportata di seguito:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Assicurarsi che la superficie del disco sia pulita.</li><li>2) Premere OPEN/CLOSE sul recorder.</li><li>3) Inserire il disco, ma non chiudere il cassetto.</li><li>4) Tenere premuto il tasto corrispondente al numero { 5 } sul telecomando fino a chiudere il cassetto. Il recorder avvierà la procedura di riparazione.</li><li>5) Se l'operazione ha successo, viene visualizzata la schermata Picture Index (Elenco contenuti).</li></ol></li></ul>
<b>Viene visualizzato il segnale 'NO SIGNAL' (NESSUN SEGNALE).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare che il cavo dell'antenna sia inserito correttamente.</li><li>– Non è presente sull'antenna il segnale proveniente dal canale in uso oppure non è presente il segnale video proveniente dal canale di ingresso esterno (EXT1, EXT2, CAM1 o CAM2).</li><li>– Se si collega il recorder a un decoder via cavo/ricevitore satellitare, accertarsi che sia acceso.</li></ul>

## Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Risoluzione)	Soluzione
<b>Impossibile riprodurre il disco.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.</li> <li>- La funzione di blocco per i bambini è attiva. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di riproduzione - { No Bimbi }".</li> <li>- Codice regione errato. Per poter essere riprodotto su questo DVD recorder e, un disco deve essere codificato per TUTTE le regioni o per la Regione 2.</li> <li>- Sul disco non è presente alcuna registrazione o il tipo di disco è errato. Per ulteriori dettagli, vedere il capitolo "Riproduzione da disco - Dischi riproducibili".</li> <li>- Verificare che il disco non sia graffiato o danneggiato.</li> </ul>
<b>Durante la riproduzione, le immagini risultano distorte o in bianco e nero.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il disco non corrisponde al sistema standard del televisore a colori (PAL/NTSC).</li> <li>- Il disco è sporco. Pulire il disco.</li> <li>- Talvolta, alcune parti dell'immagine potrebbero apparire leggermente distorte. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.</li> </ul>
<b>Si è verificata un'interferenza di immagine o audio con la ricezione del televisore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che il cavo dell'antenna sia inserito correttamente.</li> <li>- Sintonizzare il canale TV. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni di sintonizzazione - { Instal. analog } - { Install manual } - { Sinton. fine }".</li> </ul>
<b>Da un amplificatore hi-fi collegato proviene un suono distorto.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non collegare alcun cavo tra il recorder e l'ingresso "Phono" dell'amplificatore.</li> <li>- Se si riproduce un disco musicale 5.1 (CD con audio DTS), collegare il connettore COAXIAL-DIGITAL OUT del recorder al ricevitore digitale DTS. Se il ricevitore non supporta il formato DTS, il suono potrebbe risultare distorto.</li> </ul>
<b>Il sistema non è in grado di riprodurre filmati DivX®.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificare che il file DivX® sia stato codificato in modalità "Home Theater" con il codificatore ® DivX.</li> <li>- Verificare che il filmato DivX DivX® scaricato sia un file completo.</li> </ul>

## Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Registrazione)	Soluzione
<b>Viene visualizzato il messaggio "Insert recordable disc" (Inserire un disco registrabile).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il disco non è stato inserito o non è registrabile. Inserire un DVD registrabile (DVD±R, DVD±RW o DVD+R doppio strato).</li></ul>
<b>Viene visualizzato il messaggio "Collision" (Collisione).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– La registrazione programmata si sovrappone a un'altra registrazione programmata.</li><li>– Se si ignora questo avviso, la registrazione programmata con orario d'inizio antecedente viene avviata per prima.</li><li>– Modificare le informazioni relative a una delle due registrazioni.</li><li>– Eliminare una delle due registrazioni.</li></ul>
<b>Le registrazioni non vengono effettuate secondo programma. Non è possibile effettuare nuove registrazioni.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Accertarsi che la data e l'ora del recorder siano impostate correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo dedicato alle impostazioni dell'orologio.</li><li>– È possibile che si sovrappongano due programmazioni. Viene registrata interamente solo la prima.</li><li>– Non è possibile utilizzare il recorder per duplicare materiale coperto da copyright (DVD o videocassette) su un DVD registrabile. Viene visualizzato il messaggio "COPY PROT" (Prot. da copia).</li></ul>
<b>Quando si inserisce un DVD±R, la schermata di indice sfarfalla.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– È possibile finalizzare il disco utilizzando la funzione riportata di seguito:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Premere OPEN/CLOSE sul recorder per aprire il vassoio del disco.</li><li>2) Inserire il disco senza chiudere il vassoio.</li><li>3) Tenere premuto il tasto numero { 4 } del telecomando fino a chiudere il cassetto. Sul display viene visualizzato il messaggio "FINALIZING" (Finalizzazione disco in corso).</li><li>4) Se la finalizzazione ha esito positivo, viene visualizzata la schermata di indice.</li></ol></li></ul>
<b>Dopo aver programmato una registrazione con il sistema SHOWVIEW®, è stato decodificato (registrato) il canale TV errato.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Inserire il numero di programmazione SHOWVIEW® corrispondente al canale televisivo desiderato.</li><li>2) Premere OK per confermare.</li><li>3) Verificare il numero del canale nel campo di immissione {N. programma} . Se non corrisponde al canale televisivo desiderato, selezionare questo campo e modificare il numero del canale.</li><li>4) Premere OK per confermare.</li></ol>

## Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (Registrazione)	Soluzione
<p><b>Durante la riproduzione della registrazione, l'immagine è sfocata e la luminosità variabile.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ciò si verifica se si cerca di copiare DVD o videocassette protette. Anche se l'immagine visualizzata sul televisore è perfetta, la registrazione su un supporto DVD registrabile risulterà di scarsa qualità. Non esiste soluzione per questo tipo di interferenza.</li> <li>- Il DVD registrabile ha una durata limitata. Inserire un nuovo disco per la registrazione.</li> </ul>
<p><b>Non è possibile riprodurre su un altro lettore DVD un disco DVD±R/±RW registrato con questo recorder.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se una registrazione è troppo breve, è possibile che non venga rilevata dal lettore DVD.</li> <li>- È necessario finalizzare il DVD±R. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Finalizzazione di un DVD±R per la riproduzione".</li> <li>- È necessario rendere compatibile il DVD±RW. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Rendere compatibile un DVD±RW modificato".</li> </ul>
<p><b>Non è possibile utilizzare un DVD±RW per la registrazione su questo recorder.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il disco contiene registrazioni effettuate mediante un altro recorder o un personal computer. È necessario riformattare il disco DVD±RW.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Premere OPEN/CLOSE sul recorder per aprire il vassoio del disco.</li> <li>2) Inserire il disco senza chiudere il vassoio.</li> <li>3) Tenere premuto il tasto corrispondente al numero { 0 } sul telecomando fino a chiudere il vassoio.</li> <li>4) Avviare la registrazione sul DVD±RW prima di rimuoverlo dal vassoio del disco.</li> </ol> </li> </ul>

## Risoluzione dei problemi (continua)

Problema (USB/HDMI)	Soluzione
<b>Impossibile eseguire la lettura del contenuto dell'unità flash USB.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Il formato dell'unità flash USB non è compatibile con il sistema.</li><li>– L'unità è stata formattata con un diverso file system (ad esempio NTFS), non supportato dal sistema del recorder.</li></ul>
<b>Funzionamento rallentato dell'unità flash USB.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– I file di grandi dimensioni o le unità flash USB ad alta risoluzione richiedono più tempo per eseguire la lettura e la visualizzazione sullo schermo del televisore.</li></ul>
<b>Nessuna uscita audio dal collegamento HDMI.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Non viene riprodotto l'audio dall'uscita HDMI se il dispositivo sorgente è compatibile solo con lo standard DVI/HDCP (protezione del contenuto digitale ad ampiezza di banda elevata).</li><li>– Non è possibile riprodurre dischi SACD o sorgenti audio DVD protetti da copia mediante il collegamento HDMI.</li><li>– Accertarsi di aver selezionato un'impostazione corretta per l'uscita audio. Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Opzioni del menu di sistema - Impostazioni dell'uscita audio - { Audio HDMI }".</li></ul>
<b>Nessuna uscita video dal collegamento HDMI.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Assicurarsi di aver attivato il recorder come ingresso HDMI nelle impostazioni del dispositivo in uso. Premere HOME sul telecomando, selezionare { Impost. } quindi { Impost. uscita video } . Accertarsi che l'opzione { Uscita video attiva } sia impostata su { Uscita HDMI } .</li><li>– È possibile effettuare il collegamento HDMI solo con dispositivi dotati di HDCP (Protezione del contenuto digitale ad ampiezza di banda elevata). Per collegare un connettore DVI (dotato di HDCP), è necessario utilizzare un adattatore separato (da DVI a HDMI).</li><li>– Quando ci si collega a un televisore non compatibile HDCP, il messaggio di avviso HDCP viene visualizzato solo sull'uscita video analogica.</li><li>– Quando il televisore è collegato contemporaneamente via HDMI e Component Video, il collegamento Component Video potrebbe non visualizzare alcuna immagine. Scollegare il cavo HDMI.</li></ul>

## Messaggi e simboli del display

Sul display del recorder possono essere visualizzati i seguenti simboli e messaggi:



- **00:00**  
Linea di testo multifunzionale
  - Numero del titolo/brano
  - Tempo totale/trascorso/rimanente del titolo o del brano
  - Nome del disco/titolo
  - Messaggi di errore o di avviso
  - Informazioni aggiuntive relative al disco
  - Numero del canale TV o sorgente video
  - Orologio (visualizzato in modalità standby).
  - Titolo del programma TV
- **PRO SCAN**  
L'uscita video è in qualità di scansione progressiva.
- **TIMER**  
È stata impostata o è attiva una registrazione programmata.
- **CLOSING (CHIUSURA)**  
Chiusura del vassoio del disco.
- **COMPATIBLE (Compatibile)**  
Il recorder sta modificando il disco per renderlo DVD compatibile.
- **COPY PROT (Prot. da copia)**  
Si sta tentando di copiare un DVD o una videocassetta protetti da copia.
- **DATA DISC (DISCO DATI)**  
Il disco contiene file in formato DivX, MP3, WMA e JPEG.
- **DISC ERR (Errore del disco)**  
Si è verificato un errore durante la scrittura di un titolo. Se ciò accade spesso, pulire il disco o utilizzarne uno nuovo.
- **DISC FULL (Disco pieno)**  
Il disco è pieno. Lo spazio in memoria non è sufficiente per eseguire nuove registrazioni.
- **DISC UPDATE (AGGIORNAMENTO DISCO)**  
L'aggiornamento del disco viene eseguito dopo le modifiche.
- **EMPTY DISC (Disco Vuoto)**  
Il disco inserito è nuovo o è stato completamente cancellato (non sono presenti registrazioni).
- **ERASE DISC**  
Tutto il disco viene cancellato.
- **FREE TITLE (Titolo vuoto)**  
È stato selezionato un titolo vuoto.
- **FINALIZING**  
Finalizzazione del disco DVD±R.
- **HOME**  
Viene visualizzato il menu iniziale.
- **INFO\_DVD**  
Le informazioni relative al DVD utilizzato vengono visualizzate sul televisore.
- **INIT**  
Il recorder è stato acceso.
- **INSTALL (Installazione)**  
Dopo la ricerca automatica dei canali, sul televisore viene visualizzato il menu per l'impostazione di data e ora.
- **IS THE TV ON (Il TV è acceso) ?**  
Il recorder attualmente si trova nella modalità di installazione base. Accendere il televisore e consultare il capitolo "Installazione e configurazione" del manuale dell'utente.
- **MAX CHAP (Cap. max)**  
È stato raggiunto il numero massimo di capitoli per il titolo/disco. È possibile impostare massimo 99 capitoli per titolo e 255 per disco.
- **MAX TITLE (Titolo max)**  
È stato raggiunto il numero massimo di titoli per il disco. Ogni disco può contenere massimo 49 titoli.

## Messaggi e simboli del display (continua)

- **NO DISC (DISCO ASSENTE)**  
Non è stato inserito alcun disco. Se il disco è stato inserito, è possibile che non sia leggibile.
- **NOSIGNAL (Assenza segnale)**  
Segnale assente o di scarsa intensità.
- **NTSC DISC (Disco NTSC)**  
È stato inserito un disco con registrazioni NTSC ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale PAL. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni PAL.
- **OPENING (Apertura)**  
Apertura del vassoio del disco.
- **PAL DISC (Disco PAL)**  
È stato inserito un disco con registrazioni PAL ed è stato effettuato un tentativo di registrare un segnale NTSC. Inserire un nuovo disco o utilizzare un disco contenente registrazioni NTSC.
- **PHILIPS**  
Il recorder è stato acceso dalla modalità di standby.
- **PHOTO (Foto)**  
Il disco caricato contiene file JPEG.
- **PROTECTED (Protetto)**  
Il titolo registrato è protetto e non può essere eliminato/sovrascritto.
- **READING (LETTURA)**  
Disc is being recognised by the recorder.
- **SYS MENU (Menu sistema)**  
La visualizzazione del menu sullo schermo è attiva.
- **UPDATING MENU (Aggiornamento menu)**  
Una volta completata una registrazione, viene aggiornato l'elenco dei contenuti.
- **UPTODATE (Aggiornato)**  
Il software del recorder è stato aggiornato.
- **USB**  
Viene visualizzato il menu dei contenuti del dispositivo USB collegato.
- **VCD**  
È stato inserito un VCD nel recorder.

## Glossario

**Audio analogico:** Suono non convertito in valori numerici. L'audio digitale è disponibile quando si utilizzano le prese AUDIO LEFT/RIGHT. Queste prese rosse e bianche inviano l'audio su due canali, uno sinistro e uno destro.

**Formato dello schermo:** Rapporto tra lunghezza e altezza dello schermo del televisore. Il formato di un televisore standard è 4:3, mentre quello di un televisore ad alta definizione o maxi-schermo è 16:9. L'opzione Letter Box consente di osservare un'immagine con una prospettiva più ampia su uno schermo standard 4:3.

**Audio digitale:** Suono convertito in valori numerici. L'audio digitale è disponibile quando si utilizzano le prese contrassegnate con COAXIAL DIGITAL OUT. Queste prese inviano il suono attraverso molteplici canali anziché due soli canali come per l'analogico.

**Menu Disc (Disco):** Schermata che consente di selezionare immagini, suoni, sottotitoli, angoli di ripresa, ecc., registrati su un DVD.

**DivX®:** Il codice DivX® è una tecnologia brevettata di compressione video basata su MPEG-4, sviluppata da DivX® Inc., che consente di ridurre le dimensioni dei video digitali per la trasmissione su Internet, mantenendo un'elevata qualità video.

**Dolby Digital:** Sistema audio surround sviluppato da Dolby Laboratories e comprendente fino a sei canali audio digitali (anteriore sinistro e destro, surround sinistro e destro, centrale e subwoofer).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Si tratta di un sistema di suono in modalità surround, ma si differenzia dal Dolby Digital. I formati sono stati sviluppati da aziende diverse.

**JPEG-EXIF:** JPEG-Exchangeable Image File. Formato di file sviluppato da Fuji Photo Film per le fotocamere digitali. Le fotocamere digitali di vari produttori utilizzano questo formato di compressione, che include informazioni su data, ora e miniature, oltre ai dati delle immagini.

**Finalizzazione:** Processo che consente di riprodurre un DVD±R o un CD-R registrato su un dispositivo compatibile. Questo apparecchio consente di finalizzare i DVD±R. Al termine della finalizzazione, il disco può essere riprodotto ma non è più registrabile né modificabile.

**HDCP:** Acronimo di High-Bandwidth Digital Content Protection, un sistema di protezione che consente la trasmissione protetta dei contenuti digitali fra vari dispositivi, impedendo la violazione del copyright.

**Schermata di indice:** Schermata contenente informazioni generali su DVD+RW o DVD+R. Ogni Index Picture rappresenta una registrazione.

**JPEG:** Formato immagine fotografica digitale molto comune. Un sistema di compressione dei dati di un'immagine fotografica proposto dal Joint Photographic Expert Group, che determina un lieve abbassamento della qualità dell'immagine in cambio dell'altissimo livello di compressione. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione "JPG" o "JPEG".

**MP3:** Formato file con un sistema di compressione dei dati audio. "MP3" è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere una quantità di dati 10 volte superiore a quella di un CD tradizionale. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione ".MP3".

**MPEG:** Motion Picture Experts Group. A  
Raccolta di sistemi di compressione per audio e video digitali.

**PBC:** Controllo della riproduzione (Playback Control). Sistema per spostarsi all'interno di un CD video (VDC)/Super VCD tramite i menu su schermo registrati sul disco, che consente di usufruire di riproduzioni e ricerche interattive.

**PCM:** (Pulse Code Modulation) modulazione a impulsi codificati. Sistema di codifica dell'audio digitale.

**Codice regionale:** Sistema che consente di riprodurre i dischi solo nelle regioni designate. Questo sistema consente di riprodurre solo i dischi che presentano codici regionali compatibili. È possibile conoscere il codice regionale dell'unità disponibile guardando l'etichetta del prodotto. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o TUTTE le regioni)

**Codice regionale:** Sistema che consente di riprodurre i dischi solo nelle regioni designate. Questo sistema consente di riprodurre solo i dischi che presentano codici regionali compatibili. È possibile conoscere il codice regionale dell'unità disponibile guardando l'etichetta del prodotto. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o TUTTE le regioni).

**S-Video:** Produce un'immagine chiara inviando segnali separati per la luminosità e il colore. È possibile utilizzare S-Video solo se il televisore dispone di un connettore S-Video In.

**Surround:** Sistema che consente di creare un'atmosfera realistica, grazie al suono tridimensionale ottenuto dalla disposizione di vari altoparlanti attorno all'ascoltatore.

**Composite video (CVBS):** Un segnale video singolo viene comunemente usato con i principali prodotti consumer video.

**WMA:** Windows Media Audio. Indica una tecnologia di compressione audio sviluppata da Microsoft Corporation. I dati WMA possono essere codificati utilizzando Windows Media Player versione 9 o Windows Media Player per Windows XP. È possibile riconoscere i file dalla loro estensione "WMA".

## Specifiche

### Supporti di registrazione

- DVD+R/-R, DVD+RW/-RW, DVD+R doppio strato

### Supporti di riproduzione

- DVD video, CD/SVCD video, CD audio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD di immagini, MP3-CD, MP3-DVD, WMA-CD, unità flash USB

### Immagini/display

- Convertitore A/D : 10 bit, 54 MHz
- Convertitore D/A : 13 bit, 162 MHz
- Ottimizzazione dell'immagine: Scansione progressiva
- Versione HDMI : 1.1

### Audio

- Convertitore A/D : 16 bit, 48 kHz
- Convertitore D/A : 24 bit, 96 kHz

### Registrazione video

- Compressione audio: Dolby Digital
- Formati di compressione: MPEG2
- Modalità di registrazione: High Quality (HQ), Standard Play (SP), Standard Play Plus (SPP), Long Play (LP), Super Long Play (SLP), Extended Play (EP), Super Extended Play (SEP)
- Sistema di registrazione: PAL

### Riproduzione video

- Formati di compressione: MPEG2, MPEG1
- Sistema di riproduzione dei dischi video: NTSC, PAL

### Riproduzione audio

- Formati di compressione: Dolby Digital, MPEG2 multicanale, PCM, MP3, WMA
- Velocità di trasmissione MPEG1: 64-384 Kbps e VBR

### Sintonizzazione/Ricezione/Trasmissione

- Sistema del televisore: PAL, SECAM
- Doppio sintonizzatore: sintonizzatore digitale (DVB-Terrestrial) e analogico

### Connettività

- Collegamenti posteriori
  - Ingresso antenna RF (ingresso DVB)
  - Uscita TV RF
  - Scart 1 (uscita CVBS/RGB)
  - Scart 2 (ingresso CVBS/RGB)
  - Uscita Component Video (progressiva/interlacciata)
  - Uscita S-Video
  - Uscita Video (CVBS)
  - Uscita audio sinistra/destra
  - Uscita coassiale digitale
  - HDMI OUT
  - Alimentazione di rete
- Collegamenti anteriori
  - Ingresso DV (i.LINK)
  - Ingresso S-Video
  - Ingresso video (CVBS)
  - Ingresso audio sinistra/destra
  - USB

### Convenienza

- Eventi programmabili: 30
- Programmazione e ottimizzazione:
  - Registrazione automatica da satellite
  - Registrazione diretta
  - Ripetizione giornaliera/settimanale
  - Registrazione One Touch
  - Registrazione programmata: manuale e SHOWVIEW®
  - Controllo della registrazione VPS/PDC
- Facilità di installazione: installazione automatica

### Alimentazione

- Alimentazione : 220-240 V, ~50 Hz
- Assorbimento : 23 W
- Assorbimento in standby: <3,2 W

### Cabinet

- Dimensioni (LxAxP): 435 x 43 x 324,5 mm
- Peso netto : 3,0 kg

*Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.*

